

FUNDAÇÃO OSESP

relatório de compromisso social

2012

FUNDAÇÃO OSESP | RELATÓRIO SOCIAL 2012



FUNDAÇÃO OSESP
ORGANIZAÇÃO SOCIAL DA CULTURA



Ministério da
Cultura





RELATÓRIO ANUAL

compromisso social

2012

4
24
42
56

QUALIDADE ARTÍSTICA
EXPANSÃO DE PÚBLICO
CONHECIMENTO,
EDUCAÇÃO E CIDADANIA
GESTÃO

FUNDAÇÃO OSESP

1

RELATÓRIO ANUAL
DE COMPROMISSO SOCIAL

MARCELO
ARAÚJO

Tomando licença para adotar um tom pessoal, não poderia deixar de assinalar que meu primeiro ano como Secretário Estadual da Cultura teve como um de seus pontos mais gratificantes a possibilidade de manter um envolvimento profundo com o enorme projeto que constitui a Osesp. Foi um ano de grandes realizações, com público crescente, expansão nos projetos educacionais e o desafio de mais uma turnê pela Europa, com programas de altíssimo nível.

A Osesp se dedica com igual empenho às iniciativas que tornem a música erudita acessível a todos. São muitos os projetos com essa proposta: Concertos Matinais, com entrada franca nas manhãs de domingo; Concertos a Preço Popular e Ensaio Aberto (quando a Osesp abre as portas do seu último ensaio, também com preços simbólicos); Osesp Itinerante, que percorre cidades do interior com aulas, oficinas e concertos, reunindo neste ano público de aproximadamente 45 mil pessoas.

Deve-se dar destaque, também, às iniciativas de difusão através de plataformas digitais, como as três transmissões ao vivo e gratuitas no projeto Concerto Digital. Além disso, a Osesp disponibiliza cada vez mais conteúdo em

seu site, como áudio, entrevistas e textos, parte deles publicados na Revista Osesp – iniciativas de difusão que se somam às transmissões em parceria com a Rádio Cultura (SP) e Rádio MEC (RJ) de todos os concertos da temporada.

Marco histórico para a instituição, em 2012 a Osesp passou a gerir o Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão, maior evento de música erudita do País, em sua 43ª edição. Promovida pelo Governo do Estado de São Paulo, essa bem sucedida parceria possibilitou trazer à cidade serrana cerca de 80 concertos e apresentou inovações no âmbito pedagógico, com ênfase nos intercâmbios com instituições internacionais.

Este ano de tantos êxitos é resultado, sobretudo, da parceria afinada que o Governo do Estado de São Paulo e a Fundação Osesp mantém para gestão da orquestra; uma parceria de muitas mãos, executada com competência por todos os músicos, pelo coro, pelas equipes administrativas, técnica, de educação e pesquisa, a quem agradeço pelo imprescindível empenho.

MARCELO MATTOS ARAUJO
SECRETÁRIO DE ESTADO DA CULTURA DE SÃO PAULO

FOTO POR ALESSANDRA FRATUS

QUALIDADE ARTÍSTICA



TEMPORADA 2012

FUNDAÇÃO OSESP

Foram **35 semanas** de concertos da temporada regular, **124 concertos** na Sala São Paulo, mais de **12 mil assinaturas** vendidas, uma consagrada turnê que passou por algumas das mais importantes salas de concerto da Europa, mais de 80 regentes e solistas que dividiram o palco com a orquestra, estreias, encomendas, concertos gratuitos e uma série de **atividades pedagógicas** que ultrapassou a marca de **120 mil participantes**. Todas essas iniciativas e realizações fizeram de 2012 um ano inesquecível para a Osesp.

O diretor artístico Arthur Nestrovski definiu “Música em Tempos de Guerra e Paz” como **tema** dessa temporada. Ao longo do ano, algumas peças-chave ilustraram musicalmente essa ideia, como as sinfonias

de Shostakovich e de Leonard Bernstein, a belíssima *Missa in Tempore Belli*, de Joseph Haydn, o quarteto de cordas *Different Trains*, de Steve Reich, e até mesmo casos mais explícitos, como a peça descritiva de James MacMillan, *O Exorcismo do Rio Sumpúl*, no qual o compositor escocês narra musicalmente um ataque de helicópteros numa pequena vila durante a Guerra Civil em El Salvador.

Jorge de Almeida, professor de Teoria Literária na USP, escreveu um belo artigo intitulado “Variações em Tempos de Guerra e Paz”, publicado na edição de maio da *Revista Osesp* que está também disponível para leitura em nosso *site*. Esse mesmo tema também foi apresentado por Jorge de Almeida na série *Música na Cabeça*.

CALOR (1989), DE CARLOS VERGARA. FOTO POR ISABELLA MATHEUS



PRIMEIRA TEMPORADA COM MARIN ALSOP COMO TITULAR

FUNDAÇÃO OSESP

MARIN ALSOP DURANTE LANÇAMENTO DO CD PROKOFIEV, NA SALA SÃO PAULO, FOTO POR ALESSANDRA FRATUS



*“A Oseps tem paixão,
comprometimento e energia.”*

Marin Alsop

Essa temporada marcou um novo capítulo na história da Oseps: o início de Marin Alsop como regente titular. Nas 11 semanas em que apresentou concertos regulares e na turnê europeia, a discípula de dois dos maiores regentes do século XX, Leonard Bernstein e Seiji Ozawa, **encantou público e crítica**. Alsop, nesse seu primeiro ano, promoveu contribuições significativas, como a parceria com o selo Naxos, que em 2012 lançou o primeiro de dois ciclos iniciados pela Oseps, as sinfonias de Prokofiev — com regência da própria Alsop — e as de Villa-Lobos, com Isaac Karabtchevsky. Sua **presença** e seu **empenho** foram **fundamentais** na turnê europeia, na qual a Oseps se apresentou nas salas de concertos que recebem as melhores orquestras do mundo, como o Royal Albert Hall (Londres) e o Concertgebouw (Amsterdã).

O empenho e o talento de Alsop já podem ser notados no equilíbrio e no refinamento de todos os naipes da orquestra. Nesse curto período inicial, o trabalho de Alsop já deflagra um **futuro promissor** para a Oseps.

“Uma noite de música que eleva a alma e que se torna ainda mais atraente pela devoção de uma mulher. Marin Alsop: um nome para lembrar.”

Sunday Express (Jeffery Taylor)

“Ela é uma programadora perspicaz e que tem não só um amplo repertório, mas também um apetite insaciável por música nova. É uma comunicadora incrível.”

Gramophone (Jammes Jolly)

“Não há dúvida do quão bem a orquestra brasileira já responde à energia e ao entusiasmo de Alsop.”

The Guardian

CELSO ANTUNES

FUNDAÇÃO OSESP

CELSO ANTUNES REGENDO A MISSA IN TEMPORI BELLII, DE HAYDN; FOTO POR ALEXANDRE FELIX



Esse ano também marcou a estreia de Celso Antunes como regente associado da Osesp. Antunes regiu sete diferentes programas ao longo da temporada, com **destaque ao repertório coral**, sua especialidade — atualmente ocupa o cargo de regente titular do prestigiado Netherlands Radio Choir ‘Groot Omroepkoor’ e também é professor de regência coral da Haute École de Musique de Genebra.

FUNDAÇÃO OSESP

RECONHECIMENTO INTERNACIONAL

A Osesp vem despertando a atenção da exigente crítica internacional. Sua excepcional atuação nos palcos brasileiros e internacionais recebeu espaço nos mais conceituados veículos de comunicação do mundo. A mais importante revista de música clássica, a *Gramophone*, dedicou uma reportagem especial com quatro páginas à orquestra em sua edição de agosto. O jornalista James Jolly, que assina a matéria, esteve no Brasil para o primeiro concerto de Alsop como titular da Osesp e comenta no texto “Viva a música!” suas impressões

do trabalho desenvolvido pela orquestra — ressaltando o entusiasmo recíproco de Alsop com a Osesp —, menciona alguns dos projetos audaciosos em andamento, como as gravações das sinfonias de Prokofiev, e destaca a importância de uma sede do porte da Sala São Paulo.

O *Financial Times* também publicou uma longa entrevista com Alsop sobre os desafios e as conquistas da Osesp. Publicações como a *BBC Music Magazine*, o *The Times* e o *The Telegraph* também dedicaram artigos significativos sobre o desempenho da Osesp”.



CONSAGRADORA TURNE DA OSESP NAS MELHORES SALAS DA EUROPA

FUNDAÇÃO OSESP



PLATEIA EM CONCERTO DA OSESP, NO FESTIVAL BBC PROMS, ROYAL ALBERT HALL (LONDRES), AGOSTO DE 2012; FOTO POR DESIRÉE FURONI

“ A Oseps demonstrou-se afiada (...) em um programa que exibiu espírito festivo, mas com credenciais musicais impressionantes. ”

The Telegraph

“ Você está planejando ir às Olimpíadas em 2016? Esqueça esportes por uma noite e vá ouvir a Oseps. ”

The Times

“ Um belo começo para a Oseps e Marin Alsop — Eu espero vê-los muitos vezes no futuro. ”

Robert Beattie (*See And Heard International*)

Em 2012, a Oseps fez a sua **nona turnê** internacional e a primeira sob o comando da nova regente titular Marin Alsop. Em quatro inesquecíveis apresentações, a orquestra recebeu dois dos mais destacados **solistas** brasileiros no cenário internacional: **Nelson Freire** e **Antonio Meneses**. A Oseps apresentou dois programas bem diversificados, que exploravam todas as qualidades e a versatilidade da orquestra. Em Londres e Wiesbaden, obras que remetiam às Américas: *Sinfonia n° 9 em Mi Menor, Op.95 - Do Novo Mundo*, de Antonín Dvorák; *Fanfarra Para um Homem Comum*, de Aaron Copland; *Fanfarra Para Uma Mulher Incomum*, de Joan Tower (peça dedicada a Marin Alsop); *Estância Op.8a: Quatro Danças*, de Alberto Ginastera; e *Momoprecoce - Fantasia Para Piano e Orquestra*, de Villa-Lobos, tendo como solista Nelson Freire. E o segundo programa, apresentado em Aldeburgh e em Amsterdã: *Sinfonia n° 4 em Fá Menor, Op.36*, de Tchaikovsky; *Abertura Concertante*, de Camargo Guarnieri e *Concerto Para Violoncelo em Si Menor, Op.104*, de Dvorák, com solos de Antonio Meneses.

O primeiro concerto da turnê aconteceu no maior festival de música clássica do mundo, os Proms. O Royal Albert Hall, teatro que recebe a maior parte das apresentações do festival londrino, ficou completamente lotado, com cerca de seis mil pessoas. A Oseps, primeira orquestra brasileira a participar dos Proms, foi ovacionada pelo público e recebeu elogiosas críticas da mídia internacional. Esse concerto foi transmitido pela Rádio BBC 3, pela BBC TV, pela *internet* e, em São Paulo, também ao vivo, pela Rádio Cultura FM. Esse momento marcou uma das mais importantes páginas na história da orquestra.

Na turnê, a Oseps também se apresentou no Festival Aldeburgh Music — criado pelo compositor britânico Benjamin Britten —, no Rheingau Musik Festival — outro festival, na cidade de Wiesbaden (Alemanha) — e, por fim, numa das mais importantes salas de concerto do mundo: o Concertgebouw, em Amsterdã.

ARTISTA EM RESIDÊNCIA

FUNDAÇÃO OSESP

Em 2012, iniciou-se o projeto Artista em Residência, que teve a honra de receber o prestigiado violoncelista pernambucano Antonio Meneses.

A cada temporada, o artista escolhido participará de uma série de programas ao longo ao ano, tanto sinfônicos como de câmara, e também irá ministrar aulas para os alunos da Academia Osesp.

Neste ano, Meneses foi solista de dois concertos, do *Concerto Para Violoncelo* de Dvorák, e da peça escrita por Marco Padilha [estreia mundial]. Também se apresentou em outros dois recitais, um ao lado do pianista José Feghali e outro com os integrantes do Quarteto Osesp.



ANTONIO MENESES APRESENTA-SE COM O PIANISTA JOSÉ FECHALI EM CONCERTO DE CÂMARA. FOTO POR DESIRÉE FURONI

RECITAIS

FUNDAÇÃO OSESP

Durante a sua temporada, a Osesp recebe os mais destacados pianistas do cenário nacional e internacional. Nesse ano, aproveitando a vinda de nomes como Andrés Schiff, Marc-André Hamelin, Alexandre Tharaud, Louis Lortie e Arnaldo Cohen, realizaram além de apresentações concertantes com orquestra, recitais solos na Sala São Paulo. Desde 2010 a Osesp tem organizado com regularidade esses recitais dentro da sua programação. Nesse curto período, devido à alta qualidade dos intérpretes, se tornaram um dos destaques de sua temporada.

“ O recital de Marc-André Hamelin transportou o público para a era dourada dos grandes virtuosos do teclado no século 19. ”

João Marcos Coelho (O Estado de S. Paulo)

“ Teremos de esperar vários anos até assistirmos a outra noite pianística tão excepcional. ”

João Marcos Coelho, sobre o recital de Andrés Schiff (O Estado de S. Paulo)

“ O recital de Marc-André Hamelin foi uma daquelas raras ocasiões em que a experiência estética proporcionada foi tão impressionante, e de tão alto nível, que fica difícil fazer qualquer tipo de análise e comentário. ”

Leonardo Martinelli (Revista Concerto)



MARC-ANDRÉ HAMELIN EM RECITAL NA SALA SÃO PAULO. FOTO POR DANIELA COTRIM

IMPORTANTES SOLISTAS E REGENTES

FUNDAÇÃO OSESP



HILARY HAHN, QUE TOCOU O CONCERTO Nº 1 PARA VIOLINO, DE PROKOFIEV.
FOTO POR MATHIAS BÖTHJÖR

A Osesp consolidou a prática de trazer ao Brasil os melhores maestros e solistas do cenário internacional. Neste ano, recebeu alguns artistas pela primeira vez como Carlo Rizzi, Marc-André Hamelin, Andrés Schiff e Hilary Hahn. Dessa maneira, o público da Osesp tem a oportunidade de ouvir os solistas que se apresentam nas melhores salas do mundo com as mais renomadas orquestras. A cada semana, a presença de músicos consagrados internacionalmente colabora para o refinamento constante do trabalho da Osesp e ainda possibilita ao público apreciar os mais refinados intérpretes da música clássica.

“ É possível perceber a evolução [da Osesp]: afinação das cordas, equilíbrio, dinâmica, padrão sonoro. ”

Sidney Molina, Folha de S. Paulo

“ Bem amarrada em sua forma livre, Terra Brasilis merece ser tocada mais vezes. ”

Nelson Kunze, Revista Concerto.

ENGOMENDAS E EXECUÇÕES

Uma das maiores responsabilidades da Osesp é recuperar, divulgar e incentivar a música brasileira de concerto. Para concretizar essa proposta, a Osesp fez cinco encomendas de obras inéditas a compositores de diferentes correntes. O primeiro concerto do ano teve em seu programa uma peça feita por encomenda. *Terra Brasilis - Fantasia Sobre o Hino Nacional Brasileiro*, da compositora Clarice Assad, é uma peça orquestral construída a partir de temas do nosso hino. Assad criou uma obra rica em cores e em trechos líricos.

O paulista Aylton Escobar escreveu para Osesp uma obra coral, *Tombeau: Na Tua Mão o Meu Grito*, na qual presta uma homenagem ao compositor Almeida Prado (1943-2010) utilizando um poema de Hilda Hilst, “Pequenos Funerais Cantantes”, musicado no final da década de 1960 por Almeida Prado.

Pela primeira vez a Osesp fez uma encomenda internacional, em parceria com a Los Angeles Philharmonic Orchestra e

a City of Birmingham Symphony Orchestra, para Enrico Chapela, que escreveu *Magnetar: Concerto Para Violoncelo Elétrico e Orquestra*, que contou nessa estreia sul-americana com o solista alemão Johannes Moser.

A riqueza da música popular, esteve presente nas encomendas da Osesp, com a proposta de acolher as diferenças, cruzar fronteiras e romper preconceitos. Paulo Bellinati escreveu *Concerto Para Dois Violões e Orquestra*, interpretado pelo excepcional Brazil Guitar Duo (João Luiz e Douglas Loria). Já o acordeonista Toninho Ferragutti compôs a *Fantasia Para Acordeão e Cordas*, apresentado pelo próprio compositor como solista, e regência de Cláudio Cruz. E para encerrar a temporada 2012 em grande estilo, Luiz Cláudio Ramos compôs uma suíte a partir de algumas canções de Chico Buarque, e intitulou a peça de *Suíte Chico*. Muito bem recebida pelo público, essa obra possibilitou uma escuta cuidadosa desse grande compositor popular brasileiro.

ALFRED SCHNITTKE

COMPOSITOR TRANSVERSAL

FUNDAÇÃO OSESP

Nesse projeto, diferentes formações da Osesp apresentam uma significativa parcela de obras de um determinado autor, procurando ao longo do ano construir um painel coeso do compositor.

Nesse ano, o russo Alfred Schnittke (1934-98) foi o escolhido como o compositor transversal.

Em 2012, foram apresentadas, em seis programas para orquestra, coro e quarteto, sete peças de Schnittke. Também nesse ano foi feita uma publicação totalmente dedicada ao compositor, com textos de Arthur Nestrovski, Gidon Kremer, Mstislav Rostropovich, Marco Aurélio Scarpinella Bueno e do próprio Alfred Schnittke, e ainda sugestões de gravações e leituras sobre o compositor. Para completar, Scarpinella — referência em música russa do século XX — fez uma palestra dentro da série Música na Cabeça.

1 ABR DOM 17H SÉRIE CORAL

CELSO ANTUNES REGENTE
CORO SINFÔNICO DA OSESP

HEITOR VILLA-LOBOS
Prece Sem Palavras Para Coro Masculino
ALFRED SCHNITTKE
Concerto Para Coro: Excertos
HEITOR VILLA-LOBOS
Bendita Sabedoria
O Salutaris
Ave Maria
Padre Nosso
Cor Dulce, Cor Amabile
Tantum Ergo
ALFRED SCHNITTKE
Cantos de Penitência

10 MAI QUI 21H ELEAZAR 100 ANOS 1

11 MAI SEX 21H ELEAZAR 100 ANOS 2

12 MAI SÁB 16H30 ELEAZAR 100 ANOS 3

ROBERTO TIBIRIÇÁ REGENTE
DAVID AARON CARPENTER VIOLA

ALFRED SCHNITTKE
Concerto Para Viola
PYOTR I. TCHAIKOVSKY
Sinfonia nº 6 em Si Menor, Op.74 - Patética

13 MAI DOM 17H QUARTETOS

QUARTETO OSESP
DAVID AARON CARPENTER VIOLA

ALFRED SCHNITTKE
Quarteto de Cordas Nº 2: Agitato
STEVE REICH
Different Trains
JOHANNES BRAHMS
QUINTETO PARA CLARINETE E CORDAS, Op. 115
[VERSÃO PARA QUINTETO DE CORDAS]

18 OUT QUI 19H UM CERTO OLHAR NOITE
20 OUT SÁB 14H45 UM CERTO OLHAR TARDE

ADRIAN PETRUTIU VIOLINO
YURIY RAKEVICH VIOLINO
EDERSON FERNANDES VIOLA
MARIA ANGÉLICA CAMERON VIOLA
DOUGLAS KIER VIOLONCELO
MARIA LUÍSA CAMERON VIOLONCELO
CLÁUDIO TOREZAN CONTRABAIXO

ALFRED SCHNITTKE
Moz-Art [SOBRE KV 416D]
WOLFGANG A. MOZART
Quarteto de Cordas nº 11
em Mi Bemol Maior, KV 171
RICHARD STRAUSS
Metamorfoses

25 OUT QUI 21H CEDRO

26 OUT SEX 21H ARAUCÁRIA

27 OUT SÁB 16H30 MOGNO

LOUIS LANGRÉE REGENTE
MARI ERIKSMOEN SOPRANO
LUIA FRANCESCONI MEZZO SOPRANO
COLIN BALZER TENOR
CORO DA OSESP

ALFRED SCHNITTKE
Moz-Art à la Haydn
JOSEPH HAYDN
Sinfonia nº 44 em Mi Menor - Fúnebre
WOLFGANG A. MOZART
Davidde Penitente, KV 469

18 NOV DOM 17H SÉRIE DE CÂMARA

GIANCARLO GUERRERO REGENTE
OLGA KOPYLOVA PIANO

SILVESTRE REVUELTAS
Homenagem a Federico García Lorca
DMITRI SHOSTAKOVICH
Sinfonia em Dó Menor, Op. 110 BIS
[VERSÃO DE RUDOLF BARCHAI DO QUARTETO DE CORDAS Nº 8]
ALFRED SCHNITTKE
Concerto Para Piano e Cordas
BÉLA BARTÓK
Danças Romenas [VERSÃO PARA SOPROS E CORDAS]

MAGNUS LINDBERG

COMPOSITOR EM RESIDÊNCIA

FUNDAÇÃO OSESP

Todos os anos, a Osesp recebe em São Paulo, durante uma semana, um compositor de diferente nacionalidade, orientando a orquestra na interpretação de algumas de suas obras sinfônicas e camerísticas. O projeto Compositor em Residência já recebeu nomes como Sofia Gubaidulina, Krzysztof Penderecki, John Corigliano e Peter Maxwell Davies.

Em 2012, recebemos Magnus Lindberg, compositor finlandês que vem traçando uma importante carreira no cenário internacional. Nas últimas décadas, a Finlândia produziu incontáveis e excepcionais talentos musicais, e a trajetória do próprio Lindberg demonstra isso: estudou na academia Sibelius com mestres como Einojuhani Rautavaara e Paavo Heininen. Sua música é dramática e com prodigiosa habilidade na orquestração.

Sua obra tem sido interpretada por conjuntos como o Ensemble InterContemporain, a London Sinfonietta, a Filarmô-

nica de Los Angeles e, entre os anos de 2009-11, foi compositor em residência da Filarmônica de Nova York.

Em São Paulo, a Osesp apresentou duas de suas peças orquestrais: *Parada Para Clarinete e Orquestra*, com o solista — também finlandês — Kari Kriikku e regência de Marin Alsop. Com o objetivo de traçar um panorama diverso de sua obra, foram interpretadas na série de câmara três peças de sua autoria: *Corrente*, *De Tartuffe*, *Je Crois* e *Souvenir*.

Como parte do projeto Compositor em Residência, foi publicada uma edição especial totalmente dedicada ao compositor, com textos de Regina Porto, Risto Nieminen, gravações recomendadas, suas principais obras e uma cronologia de sua vida e obra. E ainda foi realizado um encontro com o compositor na série Música na Cabeça - parceria com o jornal *O Estado de S. Paulo*. Dessa forma, o público da Osesp pôde conhecer a fundo a vida e a obra de Lindberg.



9 NOV QUI 21H PAU-BRASIL
30 NOV SEX 21H SAPUCAIA
1 DEZ SÁB 16H30 JEQUITIBÁ

MARIN ALSOP REGENTE
KARI KRIIKKU CLARINETE

MAGNUS LINDBERG
Parada
Concerto Para Clarinete e Orquestra
SERGEI PROKOFIEV
Sinfonia nº 4 em Dó Maior, Op.112

2 DEZ DOM 17H SÉRIE DE CÂMARA

MAGNUS LINDBERG REGENTE E PIANO

MAGNUS LINDBERG
Corrente
De Tartuffe, je Crois
CLAUDE DEBUSSY
Prélude à L'Après-Midi D'un Faune
[ARRANJO DE BENNO SACHS]
GÉRARD GRISEY
Talea
MAGNUS LINDBERG
Souvenir

MÚSICA
na CABEÇA

Palestras, encontros e debates
sobre música em um contexto
cultural mais amplo.

28 NOV QUA 19H30

ENCONTRO COM MAGNUS LINDBERG

SÉRIE ELEAZAR DE CARVALHO

FUNDAÇÃO OSESP



ELEAZAR DE CARVALHO REGE A OSESP NO TEATRO CULTURA ARTÍSTICA; FOTO FUNDAÇÃO ELEAZAR DE CARVALHO

Em 2012, celebraram-se os 100 anos do maior maestro brasileiro da história: Eleazar de Carvalho. Figura central na história da Osesp, Eleazar foi fundamental desde a fundação da orquestra até a sua reestruturação em 1997 — foi regente-titular e diretor artístico da orquestra por 24 anos, sendo assim responsável pela criação de um dos principais corpos sinfônicos do país. Desde o início, o maestro se engajou continuamente por melhores condições de trabalho para os músicos, por qualidade técnica e artística e por uma sede adequada para a orquestra — uma realidade, desde

1999, com a inauguração da Sala São Paulo. Eleazar de Carvalho foi um marco na história da música de concerto, maestro brasileiro insuperável, foi o único regente do país que esteve à frente das mais importantes orquestras do mundo, com as filarmônicas de Viena, Israel, sinfônicas de Boston e de Saint Louis, da qual foi regente titular durante anos. Reconhecido internacionalmente, Eleazar foi também professor dos mais importantes maestros da atualidade como Claudio Abbado, Zubin Mehta e Seiji Ozawa. Na temporada 2012, três concertos foram dedicados à sua memória, o de abertura — um dos momentos mais importantes que marcou a estreia de Marin Alsop como regente titular —, em maio, uma apresentação muito especial, na qual um dos alunos de Eleazar de Carvalho, o maestro Roberto Tibiriçá regeu a orquestra; e para encerrar o ciclo, a Osesp interpretou uma de suas obras preferidas, *Missa Solemnis em Ré Maior, Op. 123*, de Beethoven — o concerto também foi apresentado na abertura do 43º Festival de Inverno de Campos do Jordão, outro projeto no qual a figura de Eleazar foi fundamental.

“O milagre aconteceu. E foi feito por um santo de casa (Eleazar de Carvalho). A sonoridade da orquestra, bela e precisa, era surpreendente, inédita mesmo em concertos no país, digna de teatro no exterior.”

Diogo Pacheco, Revista *Véja*, no primeiro concerto da nova Osesp, em 1973



CONCERTO EM COMEMORAÇÃO AO CENTENÁRIO DO MAESTRO ELEAZAR DE CARVALHO. FOTO POR DANIELA COTRIM.

CICLOS

FUNDAÇÃO OSESP

Outro ciclo realizado foi o de **Concertos Para Piano e Orquestra**, de Wolfgang Amadeus Mozart. Foram apresentados seis de seus concertos, com intérpretes que abrilhantaram a nossa temporada, como David Fray, Nelson Freire, Sergio Tiempo, Marc-André Hamelin, Alexandre Tharaud e Maria João Pires.

As quatro sinfonias de Johannes Brahms, bem como parte das escritas por Dmitri Shostakovich e Leonard Bernstein, também foram destaque na temporada 2012 da Osesp.

EXPANSÃO DE PÚBLICO

FUNDAÇÃO OSESP



CONCERTO EM SANTOS; FOTO POR DESIRÉE FURONI

FUNDAÇÃO OSESP

Uma série de projetos educacionais, de expansão de público e de democratização de acesso à música clássica é desenvolvida por uma equipe especializada da Fundação Osesp. Dessa forma, as atividades da orquestra não se restringem à temporada regular de concertos e atingem e formam um público cada vez maior no país.

Os exemplos são muitos, os **Concertos Matinais**, que acontecem aos domingos com entrada franca na Sala São Paulo, os **Concertos a Preço Popular**, com ingressos a R\$ 15,00, e os

Ensaio Aberto, nos quais a Osesp abre as portas de seu último ensaio com ingressos a R\$ 10,00.

Diferentes plataformas de mídia também colaboram nesse processo de acesso à música clássica, com **transmissões semanais** pela Rádio e TV Cultura e, em 2012, também pela Rádio MEC (RJ). Deve-se destacar também o *site* da Osesp, que não pára de crescer e disponibiliza cada vez mais conteúdo, como áudio das nossas apresentações, entrevistas exclusivas em vídeo e textos publicados na *Revista Osesp*.

FESTIVAL DE INVERNO DE CAMPOS DO JORDÃO

FUNDAÇÃO OSESP

Em 2012, a Fundação Osesp foi incumbida de organizar o Festival Internacional de Campos do Jordão — o maior evento de música clássica do país. Foram quase 80 concertos, em diferentes locais, a maioria no Auditório Claudio Santoro, mas também em outros espaços, como igrejas, praças, centros culturais, além de uma série de concertos na própria Sala São Paulo.

Nessa 43ª edição, o aspecto pedagógico foi mais relevante, com a criação inédita de **parcerias** com centros de estudos musicais de **outros países**, como a Royal Academy of Music, o Peabody Institute, o Cincinnati College of Music e os Conservatórios de Amsterdã e Real de Haia.

Outra iniciativa que a Fundação Osesp implantou em sua gestão do 43º Festival de Inverno de Campos do Jordão foi o maior espaço a **compositores brasileiros**, com uma programação que destacou obras de Villa-Lobos, Camargo Guarnieri, Carlos Gomes, Almeida Prado, João Guilherme Ripper, André Mehmari, entre outros.

Essa edição do festival também contou com **importantes grupos orquestrais** brasileiros, como as sinfônicas Municipal, Brasileira, da USP, de Santo André, Filarmônica de Minas Gerais, e grupos de câmara como o Quinteto Villa-Lobos, a Camerata Fukuda, o Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo, além de **excelentes músicos e regentes**, como Marin Alsop,

Giancarlo Guerrero, Richard Armstrong, Nelson Freire, Johannes Moser, Susanne Bernhard, Antonio Meneses, Jacques Zoon, Ewa Kupiec, Fabio Zanon, Isaac Karabtschevsky, entre muitos outros.

Diferentes formações da Osesp também marcaram presença no Festival, como o Quarteto de Cordas, o Coro e a Academia.

O Programa Descubra a Orquestra, pela primeira vez, aconteceu durante o

Festival de Inverno de Campos do Jordão, atendendo alunos e professores das cidades de Taubaté, Guaratinguetá, São José dos Campos, Pindamonhangaba e Campos do Jordão. Foram realizados seis **Concertos Didáticos** com a Orquestra Sinfônica de São José dos Campos, tendo 75 professores inscritos e público de quase **três mil pessoas**.



PÚBLICO DURANTE O CONCERTO DA OSESP NO FESTIVAL DE INVERNO DE CAMPOS DO JORDÃO. FOTO POR DESIRÉE FURONI

84 concertos, destes, 6 foram didáticos

66,447 pessoas assistiram aos concertos

Mais de 2,5 mil alunos, e 75 educadores participaram dos concertos

136 bolsistas (26 deles estrangeiros)

CONCERTOS AO AR LIVRE

FUNDAÇÃO OSESP

PÚBLICO DURANTE O CONCERTO DA OSESP NO PARQUE DO IBIRAPUEIRA. FOTO POR DESIRÉE FURONI.



Em 2012, a Osesp fez três concertos gratuitos ao ar livre em momentos muito especiais para a orquestra. Na **abertura** de sua **temporada**, data que marcava a estreia de Marin Alsop como regente titular, a Osesp fez uma apresentação no **Parque da Independência** para um público de cerca de 4 mil pessoas.

No segundo semestre, marcando o início da Osesp Itinerante e também a ida da orquestra para a turnê pela Europa, aconteceu no **Parque do Ibirapuera** um concerto com obras de Dvorák, Ginastera e Villa-Lobos, com solos do mais prestigiado pianista brasileiro, Nelson Freire. Nesse

concerto, também gratuito, cerca de 8 mil pessoas puderam ver de perto a orquestra, que iria encantar as plateias europeias. Mais de 20 mil pessoas marcaram presença na **Praia do Gonzaga**, na cidade de Santos, no concerto de encerramento da temporada 2012 da Osesp. Com regência de Marin Alsop, a apresentação teve participação especial do jovem maestro Yuri Azevedo, que recebeu o prêmio Eleazar de Carvalho do 43º Festival de Inverno de Campos do Jordão. No repertório, estavam obras de Leonard Bernstein, George Gershwin e a encomenda da Osesp, *Suite Chico*, feita por Luiz Cláudio Ramos a partir de canções de Chico Buarque.

ENSAIOS ABERTOS

FUNDAÇÃO OSESP

O número de assinantes e o público avulso da Osesp é cada ano maior. Buscando atender a essa demanda, desde o ano passado a Osesp passou a abrir as portas do ensaio geral com **ingressos a R\$ 10**.

Dessa forma, um número maior de pessoas pode conhecer mais de perto o trabalho da nossa orquestra. Ensaios Abertos, projeto que busca ampliar cada vez mais o público Osesp, contou ao longo do ano com 30 apresentações.

CONCERTOS DIGITAIS

O uso de novas tecnologias visando ampliar o público da música clássica é uma tendência mundial e as principais orquestras tem implantado cada vez mais esse sistema, como *Digital Concert Hall*, da Orquestra Filarmonica de Berlim. Nos últimos anos, o público da Osesp vem se ampliando e não raro tem seus concertos esgotados. Dessa forma, o desenvolvimento de novas plataformas de mídia torna-se fundamental para atender a um número cada vez maior de pessoas. As transmissões ao vivo pela internet, através do *site* www.concertodigital.osesp.art.br permite a

um público ilimitado acompanhar gratuitamente a melhor orquestra da América Latina. Esse tipo de ferramenta ainda possibilita atingir uma audiência mais jovem do que as tradicionais salas de concertos. Neste ano, tivemos três concertos transmitidos ao vivo pela internet, iniciativa que possibilita a um público fora de São Paulo ou do Brasil acompanhar o trabalho que vem sendo desenvolvido pela Osesp. A abertura da temporada 2012, que marcou a estreia de Marin Alsop como regente titular, pôde ser acompanhada por cerca de 20 mil pessoas em 34 países — para atingir esse público num só con-

certo, seriam necessárias 16 Salas São Paulo. Essa apresentação contou ainda com a participação do pianista francês David Fray. No segundo semestre, com regência Yan Pascal Tortelier, nosso regente convidado de honra, e solos do pianista Louis Lortie, fizemos outra transmissão digital, num programa dedicado a George Gershwin e Maurice Ravel. Em dezembro, transmitimos

outro programa, com a *Sinfonia n° 7*, de Shostakovich, regida por Marin Alsop. Os três concertos ficaram disponíveis no site (www.concertodigital.osesp.art.br) durante um mês, período em que o internauta pôde assistir a comentários do diretor artístico da Osesp, Arthur Nestrovski, e entrevistas com Marin Alsop e Yan Pascal Tortelier.

10 MAR SÁB 16H30

MARIN ALSOP REGENTE
DAVID FRAY PIANO

CLARICE ASSAD
Terra Brasilis – Fantasia Sobre o Hino Nacional Brasileiro [ENCOMENDA OSESP. ESTREIA MUNDIAL]
WOLFGANG A. MOZART
Concerto n° 22 Para Piano em Mi Bemol Maior, KV 482
DMITRI SHOSTAKOVICH
Sinfonia n° 5 em Ré Menor, Op.47

“ Maravilha o concerto digital na Sala São Paulo! Isto sim é cidadania e democratizar cultura! ”

Alberico M.F. @berico

TWITTER

3 NOV SÁB 16H30

YAN PASCAL TORTELIER REGENTE
LOUIS LORTIE PIANO

GEORGE GERSHWIN
Girl Crazy: Abertura [ARRANJO DE DYAN McBRIDE]
Rhapsody in Blue
MAURICE RAVEL
Gaspard de la Nuit
Gaspard de la Nuit [ARRANJO DE MARIUS CONSTANT]
GEORGE GERSHWIN
Girl Crazy: I Got Rhythm [VARIACÕES PARA PIANO E ORQUESTRA] [ARRANJO DE WILLIAM SCHOENFELD]

“ Moro em Ilhéus, Bahia (...) ouvi emocionado o primeiro concerto da Osesp via internet. ”

Ricardo Sant'Anna Cabral.

FACEBOOK

8 DEZ SÁB 16H30

MARIN ALSOP REGENTE

JOHANN SEBASTIAN BACH
Chacona [TRANSCRIÇÃO DE NATHAN RACHIN]
DMITRI SHOSTAKOVICH
Sinfonia n° 7 em Dó Maior, Op.60 - Leningrado

“ The images were great and the concert was fantastic. A great job and very glad that you are web-casting these concerts [...]! ”

Andrew Smith / São Francisco (EUA).

“ As imagens estavam ótimas e o concerto foi fantástico. Ótimo trabalho e estou muito feliz por vocês transmitirem os concertos [...]! ”

FACEBOOK

ITINERÂNCIA DA ORQUESTRA

Desde 2008, o projeto Osesp Itinerante percorre **idades do interior** do estado de São Paulo levando gratuitamente concertos ao ar livre com instrumentistas da orquestra e uma série de **atividades educativo-musicais**, como **oficinas** de cordas, sopros e metais e cursos de apreciação musical, cujos temas são organizados por períodos, da antiguidade até o expressionismo. Em muitas cidades, a infraestrutura para a música de concerto é muito restrita, e projetos como o Osesp Itinerante proporcionam o contato com a música sinfônica

de qualidade e despertam em muitos jovens o interesse pela música clássica.

Esse ano, o projeto passou por **13 cidades** do estado de São Paulo, promoveu mais de **90 atividades**, com quase **40 concertos** gratuitos com diferentes formações, como metais, cordas, coro e sopros da Osesp, para um público recorde de quase 11 mil pessoas.

Desde o início, o projeto de itinerância conta com a parceria do SESC-SP que abriga a maior parte das atividades —, e a realização do Governo do Estado de São Paulo.

O VIOLINISTA IGOR SARLUDIANSKY NA OFICINA DE CORDAS EM RIBERÃO PRETO. FOTO POR DESIRÉE FURONI



13 cidades

27 concertos de câmara

9 aulas de apreciação musical (3 módulos cada)

3 concertos ao ar livre

79 atividades

42.053 pessoas

CIDADES POR ONDE A OSESP ITINERANTE JÁ PASSOU, DESDE 2008.



SITE E PODCAST

O crescimento das possibilidades digitais vem ao encontro do compromisso da Osesp de levar música clássica para além das salas de concerto. O nosso *site* e os aplicativos, que procuramos aprimorar cada vez mais, possibilitam — e facilitam — o acesso a diversas formas de conteúdo, com textos, áudios, vídeos e novidades sobre a orquestra.

Nosso *site* disponibiliza **gravações** de apresentações da Osesp, **entrevistas** com músicos da orquestra e convidados e **ensaios** publicados na *Revista Osesp*. Em 2012, foi disponibilizada, por exemplo, a gravação integral do CD comemorativo dos 30 anos

com a Osesp do oboísta Arcádio Minczuk, distribuída também para os assinantes. O **áudio das palestras** da série Música na Cabeça e uma série de vídeos feitos nos Ensaios Abertos também estão acessíveis aos internautas.

O aplicativo da Osesp, disponível desde o ano passado para qualquer tipo de *smartphone*, oferece, para quem fizer gratuitamente o *download*, a **programação semanal** da orquestra, a **discografia** e os **podcasts**. Com essa ferramenta, é até possível comprar, pelo telefone, os ingressos para os concertos da Osesp.

CONCERTOS MATINAIS

Promovida pela Fundação Osesp, a série Concertos Matinais na Sala São Paulo (sempre nas **manhãs de domingo**) traz **apresentações gratuitas** da própria Osesp e das orquestras parceiras. Com o intuito de democratizar o

acesso à música clássica, neste ano, foram mais de 30 concertos gratuitos com, além da Osesp, orquestras como a Sinfônica Heliópolis, a Jazz Sinfônica, o Coral Jovem do Estado, a Orquestra do Theatro São Pedro, a Fundação Bachiana Filarmônica, entre outras.

“ A parceria com a Osesp trouxe o desafio de mostrar a nossa equipe e à comunidade que vale a pena deixar-se contagiar por esses espetáculos. A sala, a orquestra, as apresentações, tudo é tão especial que nos sentimos especiais. ”

Sóstenes Brasileiro de Oliveira - Diretor Geral da Fundação Gol de Letra

“ Esta parceria vem ao encontro da nossa proposta pedagógica e musical, pois permite aproximar os alunos e seus familiares quando, juntos, apreciam um concerto. Desta forma, o aluno do Guri satisfaz seu desejo de compartilhar o aprendizado musical! ”

Valeria Zeidan - Coordenadora pedagógica do Guri/Santa Marcelina Cultura Institucionais

“ Para o Instituto Baccarelli é um motivo de muita felicidade poder contar com essa parceria, que contribui para a inclusão cultural e fomenta o incentivo à música. ”

Edilson Ventureli - Diretor de Relações Institucionais

11 Mar	Orquestra Jovem do Estado de São Paulo - OJESP
18 Mar	OSESP
25 Mar	Banda Sinfônica Jovem do Estado
08 Abr	Jazz Sinfônica
15 Abr	OSESP
22 Abr	Sinfônica Heliópolis
29 Abr	Orquestra Sinfônica de Santo André - OSSA
13 Maio	Jazz Sinfônica
20 Maio	Orquestra Jovem Tom Jobim
27 Maio	Coral Jovem do Estado
03 Jun	Coro da OSESP
10 Jun	Banda Sinfônica
17 Jun	OSESP
24 Jun	Coros Infantil e Juvenil da OSESP
08 Jul	Orquestra do Festival de Campos do Jordão
22 Jul	Orquestra do Theatro São Paulo
05 Ago	OSESP
26 Ago	Orquestra Jovem do Estado de São Paulo - OJESP
02 Set	São Paulo Companhia de Dança
09 Set	Orquestra do Theatro São Pedro
16 Set	OSESP
23 Set	Orquestra Sinfônica de Santo André - OSSA
30 Set	Camerata Brasil e Marcelo Bratke - “Tom Jobim Plural”
14 Out	Banda Sinfônica
28 Out	Coro da OSESP
04 Nov	Orquestra Sinfônica Municipal de Santos
11 Nov	Jazz Sinfônica
18 Nov	Orquestra Jovem do Estado de São Paulo - OJESP
25 Nov	Coros Infantil e Juvenil da OSESP
09 Dez	Programa Pré-Estréia (TV Cultura)
16 Dez	Fundação Bachiana Filarmônica

CONCERTOS A PREÇO POPULAR

Em 2012, aconteceram **nove apresentações** dentro da série de Concertos a Preço Popular. Com regência de maestros **renomados**, como Frank Shipway e Alondra de La Parra, o público pôde assistir à Osesp com **ingressos a R\$15,00**.

Dentro desse projeto, também se apresentaram na semana do Dia da Criança a dupla formada por Sandra Peres e Paulo Tatit — **Palavra Cantada** — sucesso entre o público infantil. Foram quatro concertos — com ingressos esgotados dias antes —, com arranjos feitos especialmente por Nailor Proveta.



WAGNER POLISTCHUK REGE O PALAVRA CANTADA, NO CONCERTO A PREÇO POPULAR EM COMEMORAÇÃO AO DIA DA CRIANÇA; FOTO POR ALEXANDRE FELIX

OSESP NA VIRADA MUNICIPAL E ESTADUAL



APRESENTAÇÃO DA OSESP NA VIRADA CULTURAL EM JUDIAÍ;
FOTO POR DESIRÉE FURONI

Desde o início da Virada Cultural, em 2005, a Osesp marca presença nesse evento, que já se tornou tradicional na agenda da capital paulista e em algumas cidades do interior do Estado. A proposta do evento de levar gratuitamente música, teatro, cinema, dança de qualidade a um grande público está totalmente de acordo com a missão de Osesp: tornar acessível a música clássica. Nessa **oitava edição** da capital, o maestro Eduardo Portal e a mezzo soprano Luciana Bueno se apresentaram com a Osesp no palco do Vale do Anhangabaú para mais de 12 mil pessoas. E na sexta edição da Virada Cultural no interior paulista, a regente titular, Marin Alsop, comandou a orquestra numa das mais belas obras do romantismo, a *Sinfonia n° 2 em Ré Maior, Op.73*, de Brahms.

LEITURA PÚBLICA

Nessa temporada, a Leitura Pública contemplou *O Messias*, de Händel. No projeto, o público pode se **juntar** aos coralistas da Osesp no palco da Sala São Paulo e **cantar** em conjunto com um coro profissional. Com regência de Naomi Munakata, a Leitura Pública aconteceu como parte dos Concertos Matinais, com **entrada franca**.



TRANSMISSÕES RÁDIO E TV CULTURA E RÁDIO MEC E BBC

Desde maio, além das **transmissões** regulares dos concertos sinfônicos da Osesp feitas semanalmente pela **Rádio Cultura FM** de São Paulo, os ouvintes do Rio de Janeiro, também podem acompanhar os mesmos programas pela **Rádio MEC FM**. Em registros feitos por uma equipe especializada,

os programas trazem **comentários** do diretor-artístico Arthur Nestrovski.

O concerto da Osesp nos Proms foi transmitido pela BBC 3 e BBC TV, ao vivo, pela internet.

Dez dos concertos da Temporada 2012 também foram **veiculados na TV Cultura**, dentro do programa *Clássicos*.

CONCERTOS TRANSMITIDOS PELA TV CULTURA

8 MAR QUI 21H

MARIN ALSOP REGENTE
DAVID FRAY PIANO
CLARICE ASSAD
WOLFGANG A. MOZART
DMITRI SHOSTAKOVICH

15 MAR QUI 21H

ISAAC KARABTCHEVSKY REGENTE
MARCOS PAULO TENOR
LEONARDO NEIVA BARÍTONO
SAULO JAVAN BAIXO
CORO DA OSESP
ARMANDO ALBUQUERQUE
HEITOR VILLA-LOBOS

10 MAI QUI 21H

ROBERTO TIBIRIÇÁ REGENTE
DAVID AARON CARPENTER VIOLA
ALFRED SCHNITKE
PYOTR I. TCHAIKOVSKY

7 JUN QUI 21H

FRANK SHIPWAY REGENTE
ANTON BRUCKNER

14 JUN QUI 21H

GIANCARLO GUERRERO REGENTE
BRASIL GUITAR DUO
JOÃO LUIZ VIOLÃO
DOUGLAS LORA VIOLÃO
GIOACCHINO ROSSINI
PAULO BELLINATI
OTTORINO RESPIGHI

12 JUL QUI 21H

MARIN ALSOP REGENTE
NELSON FREIRE PIANO
ALBERTO GINASTERA
HEITOR VILLA-LOBOS
ANTONÍN DVORÁK

2 AGO QUI 21H

SIR RICHARD ARMSTRONG REGENTE
MARC-ANDRÉ HAMELIN PIANO
BÉLA BARTÓK
WOLFGANG A. MOZART
LEOS JANÁČEK

30 AGO QUI 21H

CARLO RIZZI REGENTE
ANDRÁS SCHIFF PIANO
LUIGI BOCCHERINI
LUDWIG VAN BEETHOVEN
ROBERT SCHUMANN

4 OUT QUI 21H

LAWRENCE RENES REGENTE
MARIA JOÃO PIRES PIANO
WOLFGANG A. MOZART
DMITRI SHOSTAKOVICH

22 NOV QUI 21H

GIANCARLO GUERRERO REGENTE
ANTONIO MENESES VIOLONCELO
MIGUEL DEL AGUILA
MARCO PADILHA
ANTONIO ESTÉVEZ
ASTOR PIAZZOLLA

FUNDAÇÃO OSESP

DISCOGRAFIA OSESP 2012

Atualmente, a discografia da Osesp conta com **mais de 60 títulos**, lançados por diferentes selos, que abrangem o repertório tradicional com sinfonias de Brahms, Beethoven, Tchaikovsky, e também registros de alto nível da música brasileira de concerto, muitas delas inéditas. Uma

ferramenta fundamental para a realização dessas gravações é a **Editora Criadores do Brasil**, mantida pela Fundação Osesp, que **pesquisa e revisa as partituras**, disponibilizadas posteriormente para músicos do mundo todo, para consulta, aluguel e compra.

Em março, a Orquestra lançou o primeiro CD da importante parceria entre a Osesp e a gravadora Naxos. O **primeiro registro com Marin Alsop** à frente da Osesp trouxe duas obras do compositor russo Sergei **Prokofiev**, *Sinfonia nº 5 em Si Bemol Maior, Op.100* e *O Ano de 1941, Op.90*. Esse disco faz parte do projeto da Osesp de gravar e lançar o **ciclo completo** das Sinfonias de Prokofiev regidas por Marin Alsop.



“ A versão de Marin Alsop dá bem a medida (5ª Sinfonia de Prokofiev), especialmente no épico 1º movimento, com suas 1001 flutuações de tempo bem organizadas em um conjunto que causa grande impressão. ”

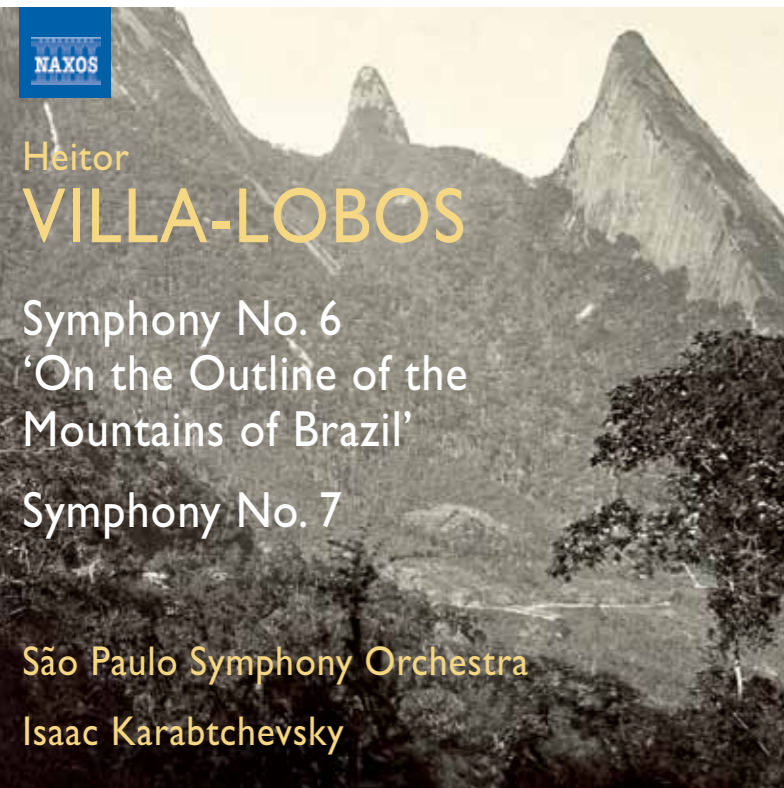
Gramophone

“ Mesmo se você já tiver diversas gravações da Quinta Sinfonia de Prokofiev, precisa abrir espaço para essa. ”

International Record Review

“ Uma realização extraordinária. ”

BBC Music Magazine



Heitor
VILLA-LOBOS

Symphony No. 6
'On the Outline of the
Mountains of Brazil'

Symphony No. 7

São Paulo Symphony Orchestra
Isaac Karabtchevsky

Além disso, foi lançado em 2012 o primeiro disco de outro grande projeto da Osesp, que irá registrar as 11 sinfonias de Villa-Lobos com regência de Isaac Karabtchevsky, também pelo selo Naxos. O disco é o primeiro dos seis que serão lançados até 2016 — todos sob regência do maestro Karabtchevsky, que também supervisiona a revisão minuciosa das partituras feitas pela Editora Criadores do Brasil.

Esse e outros CDs de Villa-Lobos lançados pela Osesp foram destaque na edição de fevereiro de 2013 da *Gramophone*. A revista inglesa dedicou uma matéria ao compositor e indicou como referência as gravações realizadas pela Osesp.

“Esse projeto da Osesp com a Naxos promete.”

Nick Barnard, *MusicWeb International*

“Um projeto louvável e importantíssimo e que tem tudo para virar um marco em nossa discografia e musicologia.”

Camila Fresca, *Revista Concerto*, out/2012

“Um teste pelo qual a Osesp passa com distinção.”

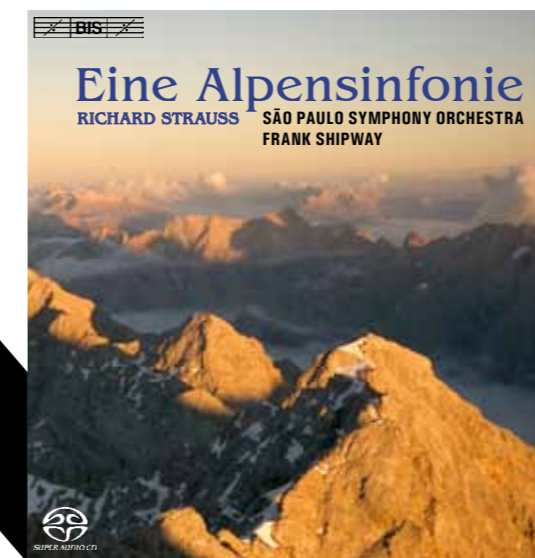
João Marcos Coelho, *O Estado de S. Paulo*

“O CD pode ser um dos melhores lançamentos da Osesp.”

Sidney Molina, *Folha de S. Paulo*

Nesse ano também foi lançado o disco **Concerto Antropofágico**, registro de 2008 do encerramento da temporada, com a peça homônima de Rodolfo Stroeter, Ruriá Duprat, Paulo Bellinati, Nelson Ayres, Ricardo Mosca e Gilberto Gil. Nesse disco, da gravadora **Biscoito Fino**, a Osesp recebeu o grupo **Pau Brasil** e a cantora **Mônica Salmaso**, todos sob regência de **John Neschling**.

Pelo selo sueco **BIS Records**, a Orquestra lançou também a **Sinfonia Alpina**, de Richard Strauss, com o excepcional maestro britânico **Frank Shipway**.



Em 2012, foram feitos outros importantes registros; o **Coro** da Osesp gravou, de **Aylton Escobar**, *Tombeau – Na Tua Mão o Meu Grito*, *Orbis Factor – Missa Breve em Memória de Mário de Andrade*, *Puñal*, *Dois Contornos Sonoros*, *Canto/Ciranda – Moteto 78*, *Agnus Dei* e *Ave Maria*, sob regência de Naomi Munakata – a ser lançado a partir de 2013.

Outra importante parceria foi selada em 2012 com o Instituto Moreira Salles, que passou a fornecer algumas das fotos do seu acervo para ilustrarem as capas dos discos da Osesp.

CONHECIMENTO, EDUCAÇÃO E CIDADANIA

FUNDAÇÃO OSESP

A Fundação Osesp mantém uma série de programas educacionais para formação de público, como o Descubra a Orquestra, Visitas Monitoradas, a Academia, o Falando de Música e o Música na Cabeça. Ao longo do ano, foram promovidos mais de **90 Concertos Didáticos** com um público recorde de mais de **cem mil alunos inscritos**. Seguimos com projetos sólidos de formação pedagógica, como a Academia Osesp, as *Masterclasses*, as oficinas e aulas de apreciação musical pelo estado de São Paulo (no Osesp Itinerante), entre outros. Todos esses projetos são gratuitos para o público.



CRIANÇAS PARTICIPAM DOS CONCERTOS DIDÁTICOS DA FUNDAÇÃO OSESP NA SALA SÃO PAULO. FOTO POR DANIELA COTRIM.

DESCUBRA A ORQUESTRA

FUNDAÇÃO OSESP

O programa Descubra a Orquestra abrange alguns projetos. Um deles é a **Formação de Professores**, que fornece material pedagógico — duas publicações ilustrativas — e também subsídios teóricos com **aulas para os professores** que tenham ou não conhecimento musical, para desenvolverem atividades musicais em suas escolas. Em 2012, aconteceram **17 cursos**, com mais de mil professores inscritos. Também como parte desse projeto, as turmas desses profes-

sores podem acompanhar o **ensaio geral da Osesp** ou algum dos **concertos didáticos** que acontecem ao longo da temporada.

São oferecidas aos alunos das escolas públicas as **Gincanas Musicais** e o **Fazendo Música na Osesp**, atividades que apresentam de forma lúdica às crianças aspectos musicais de composição, apreciação e execução da música clássica. O Programa Descubra a Orquestra é patrocinado pelo Instituto Votorantim.

		ATIVIDADES	PÚBLICO	
FORMAÇÃO DE PROFESSORES	CURSOS - Descubra a Orquestra	17	1.081	
	CURSOS - Descubra a Orquestra no Festival	1	75	
	Total de professores inscritos em 2012		1.154	
FORMAÇÃO DE PÚBLICO	Eventos Didáticos	90	110.457	
	Atividades na Osesp*	32	1.600	
	Total de público inscrito no Descubra a Orquestra 2012		112.057	
	Eventos Didáticos - Descubra a Orquestra no Festival	6	2.702	
	Total Geral de Público inscrito em 2012		114.759	

* Dentre as 32 Atividades na Osesp realizadas no ano, duas foram destinadas à parceria com o Cine-Materna. Participaram dessa atividade mães e bebês de até 18 meses, que fizeram uma visita monitorada e a assistiram à apresentação de alunos da Academia de Música da Osesp.



ALUNOS PARTICIPAM DO "FAZENDO MÚSICA NA OSESP" NA SALA SÃO PAULO; FOTO POR CAROLINA HANKE

Descubra a Orquestra no Festival: O Programa Descubra a Orquestra foi estendido a escolas da Diretoria de Pindamonhangaba durante o 43º Festival de Inverno de Campos do Jordão, atendendo a alunos e professores das cidades de Taubaté, Guaratinguetá, São José dos Campos, Pindamonhangaba e Campos do Jordão.

Para professores da região, foi realizado, em Pindamonhangaba e Campos do Jordão, um curso de Educação Musical de 62 horas/aula, em três módulos presenciais. Foram também realizados seis Concertos Didáticos da Orquestra Sinfônica de São José dos Campos no Auditório Claudio Santoro, em Campos do Jordão.

QUANTIDADE DE EVENTOS POR ORQUESTRA:

Ensaio Geral Aberto da Osesp	17
Concerto Didático da Jazz Sinfônica	12
Concerto Didático da Orquestra Filarmônica Bachiana	10
Ensaio Geral Aberto da TUCCA	7
Concerto Didático da Orquestra Jovem do Estado de São Paulo	10
Concerto Didático da Orquestra Sinfônica da USP	10
Concerto Didático da Orquestra Sinfônica de Santo André	6
Concerto Didático da Sinfônica Heliópolis	18
TOTAL DE EVENTOS - Descubra a Orquestra	90

VISITA MONITORADA À SALA SÃO PAULO

FUNDAÇÃO OSESP

Diariamente, são realizadas visitas monitoradas em um dos patrimônios da capital paulista e sede da Osesp. Nesse passeio pela Sala São Paulo, é possível **conhecer a história** do local, que foi durante um longo período a estação da Estrada de Ferro Soroc

cabana, descobrir como se deu o processo de restauro no final dos anos 1990 e como surgiu a ideia e o projeto da construção da principal sala de concertos do país. Neste ano, **9.689 pessoas** participaram das **389 visitas** monitoradas.

GRUPO REALIZA VISITA MONITORADA NA SALA SÃO PAULO; FOTO POR BRENA BUENO



FUNDAÇÃO OSESP

FALANDO DE MÚSICA

Desde 2009, o público dos concertos pode participar **gratuitamente** do Falando de Música: uma **palestra** com o maestro **Leandro Oliveira** sobre as peças a serem apresentadas no programa do dia. Dessa maneira, o público da Osesp pode aprender um pouco mais sobre o

compositor, o **contexto** histórico da composição e os **aspectos musicais** mais relevantes daquela obra.

Esse é um dos projetos que contribui para a **formação de ouvintes** cada vez mais preparados e críticos.

FALANDO DE MÚSICA; FOTO POR DESIRÉE FURONI



ACADEMIA DA OSESP

Desde 2006, ano de sua criação, a Academia Osesp vem possibilitando uma educação teórica, instrumental e artística a jovens e talentosos músicos. Nesse projeto, integrantes e chefes de naípe da Osesp acompanham de perto o trabalho pedagógico. São oferecidas *masterclasses* com os principais convidados da temporada, e os alunos podem **acompanhar** a todos os **ensaios**, **vivenciando** dessa forma a **rotina** de uma orquestra profissional. Alguns dos jovens músicos **integram a orquestra** em determinados concertos.

Durante dois anos, tempo de duração do curso, os alunos da Academia recebem uma **formação sólida** e podem se **inserir** no **mercado de trabalho**.



FOTO POR DESIRÉE FURONI

Nesse ano, a Academia Osesp fez 16 apresentações, sendo quatro na Sala São Paulo e cinco concertos dentro da programação do Festival de Inverno de Campos do Jordão, entre outros.

Conquistas dos alunos em 2012

Adib Corrêa Vera, *trombone baixo*, admitido no curso de Bacharelado em Música no Conservatório de Amsterdã (Holanda), além de premiado com uma bolsa de estudos no Festival Internacional de Campos do Jordão; **André Teruo Rosalem**, *contrabaixo*, indicado para participar do Festival de Verão de Cartagena, na Colômbia, com a Osesp; **Djavan dos Santos**, *violino*, admitido no Conservatório de Viena; **Fábio Ogata**, *trompa*, selecionado para participar na Orquestra Filarmônica de Minas Gerais; **Guilherme Moreira**, *violino*, indicado para participar da Turnê Europa da Osesp; **Jader da Cruz**, *viola*, participou do Festival de Verão em Attergau, na Áustria, com a Orquestra Internacional do Instituto Attergau; **Leonardo Caire**, *percussão*, indicado para participar do Festival de Verão de Cartagena, na Colômbia, com a Osesp, admitido no curso de Bacharelado em Música no Conservatório de Amsterdã (Holanda) e indicado para participar da Turnê Europa da Osesp; **Natanael dos Santos**, *viola*, premiado com uma bolsa de estudos na Academia de Música da Osesp no Festival de Campos do Jordão; **Renan Dias**, *flauta*, admitido no Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (CNSMDP).



CORO INFANTIL E JUVENIL EM APRESENTAÇÃO NA SALA SÃO PAULO. DIVULGAÇÃO

CORO INFANTIL E JUVENIL

Outros dois grupos estáveis também mantidos pela Osesp, criados no ano 2000 são o Coro Infantil e o Coro Juvenil.

O **Coro Infantil** tem orientação e regência do maestro **Teruo Yoshida**. Formado por crianças entre 8 e 13 anos, os pequenos alunos têm **aulas de solfejo, percepção musical e técnica vocal**. Já o **Coro Juvenil** foi criado para orientar jovens entre 14 e 18 anos, com foco em alunos que desejam **seguir** com os seus estudos de música e canto. Sob regência de **Naomi Munakata** — que também diri-

ge os coros profissionais da Osesp — os jovens têm aqui uma oportunidade única de aperfeiçoar sua técnica, seu conhecimento e seu talento.

O Coro Infantil, com 49 crianças, e o Juvenil, com 38 integrantes, apresentaram-se em importantes concertos ao longo da Temporada 2012 da Osesp, além de concertos na **Virada Cultural** e no **Festival de Inverno de Campos do Jordão**.

MASTERCLASSES

FUNDAÇÃO OSESP



MASTERCLASS COM O VIOLONCELISTA ANTONIO MENESES; FOTO POR DANIELA COTRIM

A Osesp promoveu **dez** *masterclasses* com os **solistas** que se apresentaram ao longo de sua temporada, com o objetivo de aprimorar a técnica musical dos alunos da Academia Osesp — **aberto** também a outras instituições. Os interessados puderam acompanhar como ouvintes ou participar ativamente (interpretando uma obra) aulas com o violoncelista **Antonio Meneses**, a violinista **Jennifer Koh**, o pianista Marc-André Hamelin, a mezzo soprano Lucia Duchonová e o pianista Jean-Louis Steurman, além dos integrantes da própria Osesp. Todas as *masterclasses* tiveram **entrada franca**.

11 Abr	ANTONIO MENESES VIOLONCELO
25 Mai	JENNIFER KOH VIOLINO
01 Ago	MARC-ANDRÉ HAMELIN PIANO
23 Ago	LUCIA DUCHONOVÁ MEZZO SOPRANO
24 Set	JEAN-LOUIS STEURMAN PIANO
05 Nov	JOHANNES GRAMSCH VIOLONCELO
06 Nov	JOEL GISIGER OBOÉ
06 Nov	DARCIO GIANELLI TROMBONE TENOR
07 Nov	HORÁCIO SHAEFER VIOLA
08 Nov	ALEXANDRE SILVÉRIO FAGOTE

MÚSICA NA CABEÇA

FUNDAÇÃO OSESP

Em mais um ano da bem sucedida parceria com o jornal *O Estado de S. Paulo*, o projeto Música na Cabeça promoveu **seis eventos** com entrada franca, entre os quais três encontros — com a regente titular, Marin Alsop, o regente associado da Osesp, Celso Antunes, e o compositor em residência deste ano, Magnus Lindberg — e três palestras — com **Leopoldo Waizbort** sobre **Villa-Lobos**, **Jorge de Almeida** sobre o tema da temporada 2012 da Osesp, “**Música em Tempos de Guerra e Paz**” e **Marco Aurélio Scarpinella Bueno** sobre o compositor transversal de 2012, **Alfred Schnittke**.



PALESTRA DE JORGE DE ALMEIDA SOBRE O TEMA DA TEMPORADA: “MÚSICA EM TEMPOS DE GUERRA E PAS”; FOTO POR ALEXANDRE FELIX

REVISTA OSESP

FUNDAÇÃO OSESP

Para aprimorar a leitura e o manuseio dos programas regulares da Osesp, desde o ano passado eles passaram a ser impressos no formato de revista.

A *Revista Osesp* recebeu o **registro ISSN**, um selo de reconhecimento intelectual e acadêmico que confere aos textos publicados uma qualificação de referência, permitindo que sejam indexados nos sistemas nacionais e internacionais de pesquisa.

Em 2012, as **oito edições** da revista trouxeram na capa uma **obra** de um **artista** brasileiro contemporâneo do **Aervo da Pinacoteca**. A curadoria, feita por Arthur Nestrovski e pelo então diretor da Pinacoteca, Marcelo Araujo (atualmente Secretário da Cultura), foi calcada no tema da temporada desse ano da Osesp “Música em Tempos de Guerra e de Paz”. Foram selecionados artistas como Nuno Ramos, Paulo Pasta, Sérgio Sister, entre outros.



EDIÇÕES ESPECIAIS

FUNDAÇÃO OSESP

Além das edições regulares, foram publicadas três edições especiais: uma dedicada ao **centenário** do maestro **Eleazar de Carvalho**; outra ao **compositor transversal Alfred Schnittke**, e uma terceira ao **compositor em residência**, Magnus **Lindberg**. Além dessas, foi publicada uma edição especial, a **Lev Veksler**,

nosso **músico homenageado**, símbolo de todos os músicos que deixaram seu país natal para participar da vida cultural em São Paulo.

Grande parte do conteúdo da *Revista Osesp* é disponibilizado no *site*, como as entrevistas e os ensaios, podendo, dessa forma, serem lidos gratuitamente.



MEDIATECA PARA TODOS

FUNDAÇÃO OSESP

FOTOS: TUCA VIEIRA



Durante todos os dias da semana, a Mediateca do Centro de Documentação Musical Maestro Eleazar de Carvalho fica **aberta** ao público para consulta de livros, partituras, revistas e jornais nacionais e internacionais, programas da Osesp (desde

1973), registros fonográficos de música clássica em diferentes plataformas, como CD, DVD, VHS, LP, fita cassete e *laser disc*.

Esse **acervo** tem sido progressivamente digitalizado para facilitar e ampliar os interessados nesse raro conteúdo.

54

RELATÓRIO ANUAL
DE COMPROMISSO SOCIAL

FUNDAÇÃO OSESP

EDITORIA CRIADORES DO BRASIL

OBRAS ENCOMENDADAS EM 2012

ANDRÉ MEHMARI
Fantasia Para Piano, Coro e Orquestra

EDSON ZAMPRONHA
O Canto de Phoebus

JOÃO GUILHERME RIPPER
Cinco Poemas de Vinicius de Moraes

MARLOS NOBRE
Sacre du Sacre

VAGNER CUNHA
Concerto Para Viola e Cordas

OBRAS EDITADAS EM 2012

ALMEIDA PRADO
Étude Sur Paris: Suíte I
Sinfonia Dos Orixás: Suíte
Balada Para Cordas

CLARICE ASSAD
Terra Brasilis

GILBERTO MENDES
Ponteio
O Sol Que Instiga

JOHANN SEBASTIAN BACH
Chacona [ARRANJO DE RAKHLIN]

KRISTOFF SILVA
Três ou Mais Canções

LUIZ CLÁUDIO RAMOS E CHICO BUARQUE
Suíte Chico

M. CAMARGO GUARNIERI
Improviso n° 6

PAULO BELLINATI
Concerto Para Dois Violões

TONINHO FERRAGUTTI
Fantasia Para Acordeão e Orquestra

A Criadores do Brasil, editora de partituras mantida pela Fundação Osesp, vem acumulando ao longo dos anos um acervo significativo, com revisões detalhadas feitas por uma equipe especializada, que disponibiliza com altíssima qualidade no mercado nacional e internacional obras raras e inéditas, principalmente da **música brasileira de concerto**. As partituras podem ser facilmente adquiridas pelo

site, para **compra** ou mesmo **aluguel**. Em 2012, foram editadas, entre outras, as partituras de todas as encomendas feitas a compositores nacionais pela Osesp, como *Terra Brasilis*, de Clarice Assad; *Fantasia Para Acordeão e Orquestra*, de Toninho Ferragutti; *Concerto Para Dois Violões*, de Paulo Bellinatti; *Suíte Chico*, de Luiz Cláudio Ramos e Chico Buarque.

55

RELATÓRIO ANUAL
DE COMPROMISSO SOCIAL

GESTÃO

FUNDAÇÃO OSESP

FUNDAÇÃO OSESP

SALA SÃO PAULO. FOTO POR TUCA VIERA



GESTÃO

FUNDAÇÃO OSESP

O bem-sucedido **modelo tripartite** adotado pela Osesp desde 2010 é dividido em um diretor artístico, Arthur Nestrovski; um diretor executivo, Marcelo Lopes, e uma regente titular, Marin Alsop. Tal modelo segue os **padrões internacionais** adotados por diversas orquestras e permite a estabilidade nas relações institucionais, bem como a especialização em cada uma das atividades, dando continuidade aos projetos

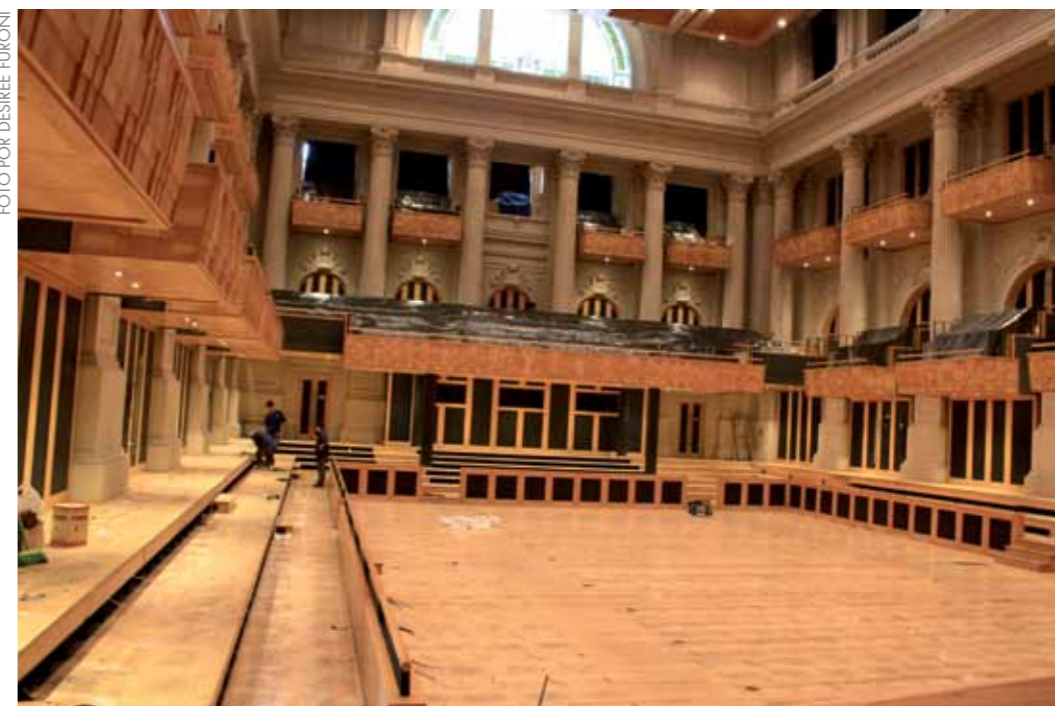
de ampliação da Fundação Osesp. Os três diretores se reportam diretamente ao Conselho de Administração da Fundação, que é presidido por Fernando Henrique Cardoso, tem Pedro Moreira Salles na vice-presidência e conta com os conselheiros Alberto Goldman, Darrin Coleman Milling, Fábio Colletti Barbosa, Horacio Lafer Piva, José Carlos Dias, Lilia Moritz Schwarcz, Manoel Corrêa do Lago e Rubens Antonio Barbosa.

REFORMAS E MANUTENÇÃO DA SALA SÃO PAULO

Nesse ano de 2012, foi realizada uma série de **reformas e obras de manutenção** na Sala São Paulo. Os **vitrais** do teto foram retirados para limpeza e restauração pela Casa Conrado — tradicional ateliê que instalou originalmente esses painéis. O **piso** de granilite, que apresentava fissuras e perda de coloração foi reformado, bem como o da sala de concerto, que foi lixado. Além disso, as **poltronas** passaram por manutenção para evitar ruídos durante as apresentações. O módulo do coro também passou por reformas, como reparos no **revestimento** de madeira e **substituição** das partes danificadas.

Os **pisos** e paredes dos sanitários foram inteiramente **reformados**, e os banheiros para portadores de necessidades especiais receberam adequações, atendendo às exigências de acessibilidade da ABNT. As descargas e torneiras agora tem **controle** de fluxo de água e **evitam desperdício**. Os novos bebedouros das antessalas dos sanitários agora também têm água gelada e **dispensam** o uso de copos descartáveis. Além disso, houve manutenções no **boulevard**, desde a parte elétrica até a pintura das paredes. Todas essas reformas e manutenções foram realizadas para oferecer conforto e segurança para os funcionários e o público, baseados em princípios e valores como sustentabilidade e responsabilidade social.

FOTO POR DESIRÉE FURONI



SEMANA SIPAT

FUNDAÇÃO OSESP



MARIO SERGIO CORTELLA. DIVULGAÇÃO

Dentro da Semana Sipat, a Fundação ofereceu uma série de palestras sobre saúde, voltadas ao bem-estar de seus funcionários, além de uma apresentação especial com o professor Mario Sergio Cortella no dia 6 de agosto, com o tema “Vida e Carreira: um Equilíbrio Possível”.

OSESP SOSTENUTO

A Fundação Osesp, em parceria com o banco Itaú, implementou em 2012 o Programa Sostenuto.

O projeto pioneiro oferece excelentes planos de previdência social a todos os seus funcionários, que podem, dessa forma, planejar com segurança e tranquilidade o futuro.

Inúmeras possibilidades foram estudadas até se chegar num consenso que abrangesse a diversidade de todos os colaboradores da Fundação Osesp.

O nome do programa faz alusão ao termo musical, que indica quando uma nota precisa ser tocada de forma prolongada e sustentada em todo o seu tempo, até que atinja a próxima.



FUNDAÇÃO OSESP

FINANCIAMENTO DAS ATIVIDADES

A principal fonte de recursos da Fundação Osesp continua sendo o **Governo do Estado de São Paulo**, com cerca de 57% do orçamento total, por meio da **Secretaria de Cultura**. Os investimentos são feitos com base em um contrato de gestão que determina metas culturais e educacionais a serem atingidas a cada temporada. Neste ano, cresceu a participação de recursos obtidos com a iniciativa privada, de empresas como Itaú Personalité, Camargo Corrêa, Banco do Brasil Estilo, Mercedes-

-Benz, Atlas Schindler, Credit Suisse, Banco e Instituto Votorantin e os Grupos Seguradores Mapfre - Banco do Brasil. Outras duas fontes de verba na composição do orçamento da Fundação Osesp são a venda de ingressos das suas apresentações e a locação de espaços da Sala São Paulo. O Programa Sua Orquestra visa captar recursos de pessoas físicas através da lei de incentivo fiscal (Lei Rouanet). O site da Osesp disponibiliza um Simulador de Cálculos e informações detalhadas para os novos contribuintes.

PATROCÍNIO, APOIO E VEÍCULOS EM 2012

PATROCÍNIO



APOIO



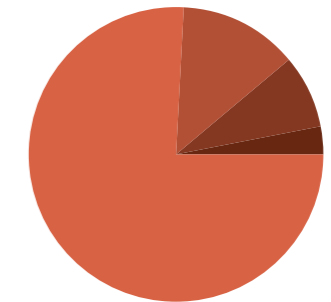
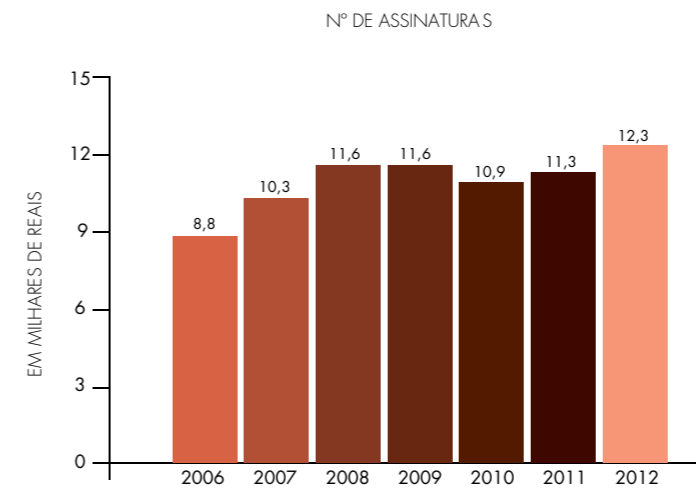
VEÍCULOS



DEMONSTRAÇÃO ECONÔMICO-FINANÇEIRAS

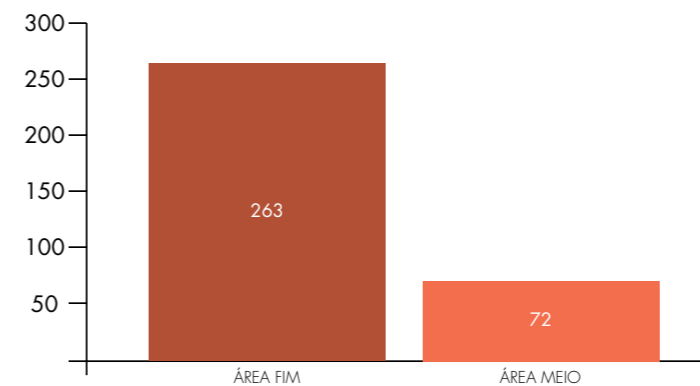
ASSINATURAS

1.650 INSTITUIÇÕES QUE PARTICIPARAM DO PROJETO EDUCACIONAL EM 2012



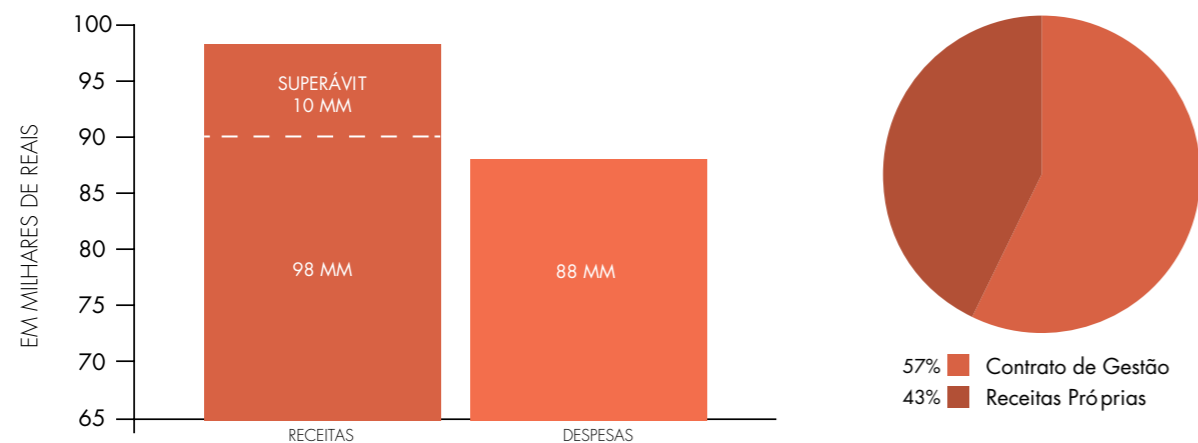
76% Escolas Públicas Estaduais
 13% Escolas Públicas Municipais
 8% Escolas Privadas
 3% Outras Instituições

NÚMERO DE EFETIVOS

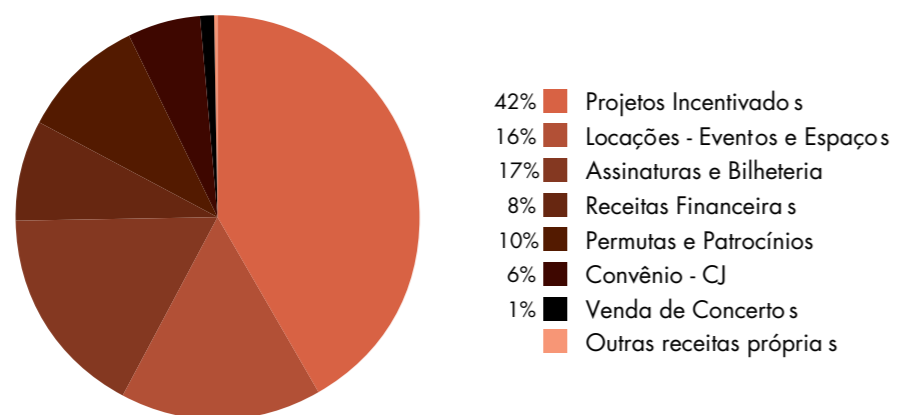


ÁREA FIM	
Orquestra	120
Coro	57
Educacionais	11
Operações	55
CDM	14
Artístico	5
Eventos	1
ÁREA MEIO	
Administrativo	46
Marketing	13
Manutenção	8
Diretoria Executiva	5

TOTAL ORÇAMENTO - 2012



ABERTURA DAS RECEITAS PRÓPRIAS



AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS OFICIAIS AUDITADAS SERÃO PUBLICADAS NO DIÁRIO OFICIAL E DISPONIBILIZADOS NO SITE DA FUNDAÇÃO OSESP A PARTIR DE ABRIL DE 2013.

PATROCINADORES E APOIADORES

A Fundação Osesp prima pela diversificação de suas fontes de receitas.

CAPTAÇÃO 2012 - R\$ 10,1 MM

PATROCINADORES - Valores acima de R\$ 400 mil

- Atlas Schindler
- Banco do Brasil
- Banco Votorantim
- Camargo Corrêa
- Credit Suisse
- Instituto Votorantim
- Itaú Personnalité
- Mercedes Benz

APOIADORES - Valores acima de R\$ 100 mil

- IBM
- Mapfre
- Sabesp

OUTROS APOIADORES

- Ace Schmersal
- Arymax
- Azevedo Travassos
- Bain
- Banco WestLB
- BER Capital
- Bloomberg
- Itautec
- Lupo
- Melhoramentos
- Tejofran
- Vedacit

Maiores projetos patrocinados: Temporada 2012, Educacionais, Academia de Música, Itinerante e Festival de Inverno em Campos do Jordão

Toda a verba captada através do Programa Sua Orquestra (PSO) é destinada para os programas Educacionais da Fundação Osesp.

PERMUTAS

Em milhares de reais

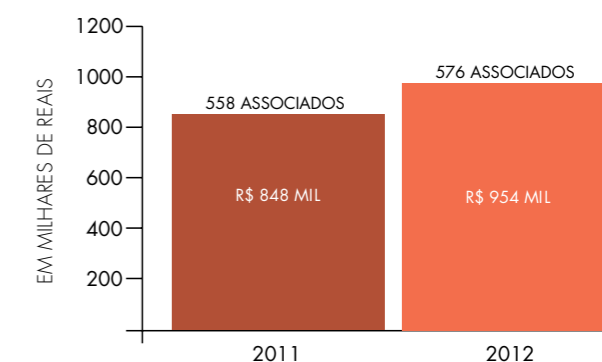
Mídia bruta 18.438.560

PERMUTAS VEÍCULOS

- Editora Alvinegra (Piauí)
- Fundação Victor Civita (Nova Escola)
- Editora Todas As Culturas (Top Magazine)
- Excelsior (CBN)
- Editora Abril (Veja(s)/Você SA/Exame/Bravo/Claudia/Vip)
- Fundação Padre Anchieta (TV Cultura/Rádio Cultura)
- Editora Confiança (Carta Capital)
- O Vale
- Grupo Estado
- Grupo Estado Festival
- CBN Festival
- Editora Abril Festival
- Folha de São Paulo
- Jornal da Cidade (Bauru)
- FNAC
- Editora Brasileiros
- Sistema Tribuna (Santos)

PROGRAMA SUA ORQUESTRA – PSO

PSO - Nº DE ASSOCIADOS E TOTAL CAPTADO



PESQUISA DE SATISFAÇÃO

SATISFAÇÃO COM A QUALIDADE ARTÍSTICA

	MÉDIA	
	2011	2012
EXCELENCIA ARTÍSTICA DOS INSTRUMENTISTAS DA OSESP	9,2	9,3
EXCELENCIA ARTÍSTICA DO REGENTE TITULAR DA OSESP	8,5	9,3
EXCELENCIA ARTÍSTICA DOS CORALISTAS DO CORO SINFÔNICO	9,1	9,1
SATISFAÇÃO GERAL COM A OSESP	8,9	9,1
VALOR ARTÍSTICO DAS OBRAS	8,9	8,8

TOTALMENTE SATISFEITO 10 TOTALMENTE INSATISFEITO 1

CLASSIFICAÇÃO DOS PROJETOS MAIS IMPORTANTES DA FUNDAÇÃO OSESP (%)

	2012
ACADEMIA DE MÚSICA DA OSESP	69
PROGRAMA DESCUBRA A ORQUESTRA	59
OSESP ITINERANTE	58
CONCERTOS MATINAIS	55
TURNÊS NO BRASIL E EXTERIOR	49
FALANDO DE MÚSICA NA OSESP	41
CDS GRAVADOS PELA OSESP	34
ENSAIOS GERAIS ABERTOS DA OSESP	31
VISITAS MONITORADAS À SALA SÃO PAULO	24
MÚSICA NA CABEÇA	23
EDITORA CRIADORES DO BRASIL	21
MEDIATECA DO CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO MUSICAL MAESTRO ELEAZAR DE CARVALHO	16
PROGRAMA SUA ORQUESTRA	14
PODCAST	7

PROJETOS/SERVIÇOS APONTADOS COMO UM DOS 5 MAIS IMPORTANTES, CONSIDERANDO A MISSÃO DA OSESP.

AValiação DA IMAGEM DA OSESP

	MÉDIA	
	2011	2012
"A OSESP É A PRINCIPAL REFERÊNCIA DA MÚSICA SINFÔNICA NO BRASIL."	4,5	4,5
"A OSESP É UMA ORQUESTRA QUE CONTRIBUI EFETIVAMENTE PARA A DEMOCRATIZAÇÃO DA MÚSICA ERUDITA."	4,1	4,1
"A OSESP É UMA ORQUESTRA QUE GOZA DE PRESTÍGIO INTERNACIONAL."	4,1	4,1

CONCORDO TOTALMENTE 5 DISCORDO TOTALMENTE 1

SATISFAÇÃO COM A SALA SÃO PAULO

	MÉDIA	
	2011	2012
ILUMINAÇÃO DO PALCO	9,4	9,5
ACÚSTICA	9,4	9,4
INTERFERÊNCIA DE RUÍDOS EXTERNOS	9,2	9,3
ILUMINAÇÃO DA SALA ANTES, DEPOIS E NOS INTERVALOS DO CONCERTO	9,3	9,3
CORDIALIDADE DOS FUNCIONÁRIOS	9,1	9,2
LIMPEZA DO PRÉDIO EM GERAL	9,1	9,2
ILUMINAÇÃO DA FACHADA DA SALA SÃO PAULO	9,1	9,2
SATISFAÇÃO GERAL COM A SALA SÃO PAULO	9,2	9,2
ILUMINAÇÃO DAS ÁREAS DE CIRCULAÇÃO	9,1	9,1
TREINAMENTO DOS FUNCIONÁRIOS	8,9	8,9
LIMPEZA DOS SANITÁRIOS	8,6	8,9
FACILIDADE DE ACESSO PARA DEFICIENTES FÍSICOS	8,2	8,6
RUÍDO DAS POLTRONAS	8,6	8,6
ESTACIONAMENTO	8,3	8,4
PROJEÇÃO DE LEGENDAS DAS OBRAS CANTADAS	7,7	7,8

TOTALMENTE SATISFEITO 10 TOTALMENTE INSATISFEITO 1

FUNDAÇÃO OSESP

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

PRESIDENTE

FERNANDO HENRIQUE CARDOSO

VICE-PRESIDENTE

PEDRO MOREIRA SALLES

CONSELHEIROS

ALBERTO GOLDMAN

DARRIN COLEMAN MILLING

FÁBIO COLLETTI BARBOSA

HORACIO LAFER PIVA

JOSÉ CARLOS DIAS

LILIA MORITZ SCHWARCZ

MANOEL CORRÊA DO LAGO

RUBENS ANTONIO BARBOSA

CONSELHO FISCAL

JÂNIO GOMES

MARCELO VAZ BONINI

MIGUEL SAMPOL POU

CONSELHO CONSULTIVO

BOLÍVAR LAMOUNIER

CARLOS VOGT

DANIEL FEFFER

ELIANA CARDOSO

LUIZ ROBERTO ORTIZ NASCIMENTO

LUIZ SCHWARCZ

MARCOS MENDONÇA

MARIA BONOMI

RICARDO TACUCHIAN

STEFANO BRIDELLI

DIRETORIA EXECUTIVA

MARCELO LOPES DIRETOR EXECUTIVO**FAUSTO AUGUSTO MARCUCCI ARRUDA** SUPERINTENDENTE

ASSISTENTES

CAROLINA CRISTIANI

JULIANA DIAS FRANÇA

ASSESSORA

ATILLA DE OLIVEIRA

DIRETORIA ARTÍSTICA

ARTHUR NESTROVSKI DIRETOR ARTÍSTICO

LUCRECIA COLOMINAS ASSESSORA

DANNYELLE UEDA ASSISTENTE

PLANEJAMENTO ARTÍSTICO

ENEIDA MONACO COORDENADORA

FLÁVIO MOREIRA

ASSINATURAS

NELSON FRANCO DE OLIVEIRA

ELIANE RIBEIRO TOLDO DE OLIVEIRA

MARIA LUIZA DA SILVA

CENTRO DE DOCUMENTAÇÃO MUSICAL

E EDITORA CRIADORES DO BRASIL

ANTONIO CARLOS NEVES COORDENADOR**MILTON TADASHI NAKAMOTO****HERON MARTINS SILVA**

CÉSAR AUGUSTO PETENÁ

GUILHERME DA SILVA TRIGINELLI

RODRIGO ALESSANDRO MOURY YABIKU

LUCIANO RAMOS ROSSA

ROBERTO DORIGATTI

DENIS MARTINS ZOPELARO

TAMIKO SHIMIZU

MARINA TARATÊTA FRANCO DE OLIVEIRA

VENITO DE OLIVEIRA

EDIMILLA SILVA FERREIRA

VINICIUS ANTONIO DOS SANTOS

ATIVIDADES EDUCACIONAIS

ROGÉRIO ZAGHI COORDENADOR

ACADEMIA

CAMILA ALESSANDRA RODRIGUES DA SILVA

JULIANA MARTINS VASSOLER

DANA MIHAELA RADU PIANISTA CORREPETIDORA

EDUCAÇÃO MUSICAL

HELENA CRISTINA HOFFMANN

SIMONE BELOTTI

DANIELA DE CAMARGO SILVA

DENILSON CARDOSO ARAÚJO

CORO INFANTIL

TERUO YOSHIDA REGENTE

BRENA FERREIRA BUENO

EDUCAÇÃO PATRIMONIAL

RENATA LIPIA LIMA

GABRIELA M. COLETI*

GRAZIELI CHIROSSE*

PAULO HUMBERTO ANHAIA NEGRELLI*

DEPARTAMENTO JURÍDICO

DANIELLA ALBINO BEZERRA

MARINA BARAÇAS FIGUEIREDO

MARKETING

CARLOS HARASAWA DIRETOR

EVENTOS

MAUREN STIEVEN

GIOVANNA CAMPELO*

CAPTAÇÃO PESSOA FÍSICA

CAROLINA BIANCHI

RITA PIMENTEL

RELAIONAMENTO

MARCOS HENRIQUES LIBRANTZ

ALANA FERREIRA THOMÉ*

HELENA CRISTINA C. RABETHGE*

COMUNICAÇÃO

MARCELE LUCON GHELARDI GERENTE

DESIRÉE FURONI

THALITA ZAFFALLON SILVEIRA

ARTES GRÁFICAS

BERNARD WILLIAM CARVALHO BATISTA

DENISE AKEMI IKEHARA

TAIS DOS SANTOS SILVA*

IMPRENSA

ALEXANDRE AUGUSTO ROXO FELIX

NATÁLIA KIKUCHI DE FRANCISCO*

MÍDIAS DIGITAIS

FABIANA GHANTOUS

DANIELA COTRIM

CAROLINA APARECIDA VARGAS HANKE*

PUBLICAÇÕES E IMPRESSOS

FERNANDA SALVETTI MOSANER

PUBLICIDADE

ANA PAULA SILVA MONTEIRO

THAIS PAES*

CONTROLADORIA

CRISTINA M. P. DE MATOS CONTROLLER

ALLINE FORMIGONI ROSSI

ANA FLÁVIA CACIOLA

RAFAEL HENRIQUE DE SOUZA ALEIXO

MARIO FERRARI FERNANDES DOS SANTOS

CONTABILIDADE

IMACULADA C. S. OLIVEIRA GERENTE

LEONARDO QUEIROZ

LUIAMARI RODRIGUES

MARCOS VINICIUS SOUZA TREVISAN*

VICTOR SILVA DE AQUINO

FINANCEIRO

FABIANO CASSANELLI DA SILVA GERENTE

AGNIS VALÉRIA DE AZEVEDO SOUZA*

JEFFERSON ROCHA DE LIMA*

JERONYMO R. ROMÃO

VANIA MARIA ALENCAR

VERA LUCIA DOS SANTOS SOUZA

DIVISÃO ADMINISTRATIVA

GIACOMO CHIARELLA GERENTE

AILTON GABRIEL DE LIMA JR **

CAROLINA BENKO SGAI

RAFAEL LOURENCO PATRICIO

SANDRA APARECIDA DIAS

SERVIÇO DE VOLUNTÁRIOS

ANA CLAUDIA MARQUES DA SILVA

SERVIÇOS TERCEIRIZADOS

MARIA TERESA ORTONA FERREIRA

MANUTENÇÃO E OBRAS

DANIELA VIEGAS MARCONDES GERENTE**MURILO SOBRAL COELHO**

FELIPE DE CASTRO LEITE LAPA

EDUARDO CARDOSO DE ARAÚJO

MARCIEL BATISTA SANTOS

OSVALDO DE SOUZA BRITO

RAIMUNDO HERMÍNIO DOS SANTOS

PRISCILA MARCHINI COMODARO

HEITOR FERREIRA DA SILVA*

KAUÊ TARIFA GAVILAN*

MAYCON ROBERTO SILVA*

DEPARTAMENTO PESSOAL

LEONARDO DUTRA DI PIAZZA

DINAHIR DE OLIVEIRA TOMKEWITZ

EDINA MARCIA RIBEIRO DA SILVA

ELAINE SANTANA

INFORMÁTICA

MARCELO LEONARDO DE BARROS

ÉDER AUGUSTO MARCOS DA SILVA**

FELIPE APARECIDO CARDOSO NUNES*

GEOVANNI SILVA FERREIRA

GUSTAVO TADEU CANOA MORGADO

COMPRAS E SUPRIMENTOS

DEISE PEREIRA PINTO

ERIKA MENDES DOS SANTOS

MARIA DE FÁTIMA RIBEIRO DE SOUSA

ROSELI FERNANDES

ALMOXARIFADO

WILSON RODRIGUES DE BARROS

GUILHERME SILVA MONTEIRO

ARQUIVO

EDUARDO DE CARVALHO

ISABEL DE CÁSSIA CREMA GONÇALVES

RECEPÇÃO

EUNICE DE FALCO ASSIS

FRANCINE MURAKAMI

JULIA SOARES DA SILVA

NAGELA GARDENE SILVA NOGUEIRA

ROBERTA ALONSO DAVID

COPEIRA

EUNICE AIVES DA SILVA

LUCILEIA NOVAIS JARDIM

DIVISÃO OPERACIONAL

ANALIA VERÔNICA BELLÍ GERENTE

DEPARTAMENTO PRODUÇÃO — OSESP

ALESSANDRA CIMINO

JENNYFER DA SILVA JACKIMOV MORAES**

LUCAS GOMES MARINHO MARTINS

MARILDO LOPES DE SOUSA JUNIOR

NIRLEY SOARES TIGRE*

STEFANO CACHIELLO

DEPARTAMENTO DE OPERAÇÕES

MÔNICA CÁSSIA FERREIRA GERENTE

ANGELA DA SILVA SARDINHA

CRISTIANO GESUALDO

FABIANE DE OLIVEIRA ARAUJO

GUILHERME VIEIRA

REGIANE SAMPAIO BEZERRA

VINICIUS GOY DE ARO

DEPARTAMENTO TÉCNICO

RONALD GOES GERENTE

ALEXANDRE SIQUEIRA LIMA**

EDNILSON DE CAMPOS PINTO

MELISSA LIMNIOS

SÉRGIO CATTINI

WILLIAN AUGUSTO A. GONÇALVES**

ILUMINAÇÃO

CARLOS EDUARDO SOARES DA SILVA

PEDRO BARRETO DE SOUZA

ACÚSTICA

CÁSSIO MENDES ANTAS

REINALDO MARQUES DE OLIVEIRA

SOM

FABIO TSUNEKO SENA SANTOS MIYAHARA

FERNANDO DIONISIO VIEIRA DA SILVA

YGOR EDUARDO SILVA PINTO

MONTAGEM

JOÃO ANDRE BLASIO**JOSÉ NEVES DA SILVA**

ALESSANDRO DAS NEVES GONÇALVES

ERIK KLAUS LIMA GOMIDES

GERSON DA SILVA

JOSÉ CARLOS FERREIRA

JULIO CESAR BARRETO DE SOUZA

PAULO ALBERTO CORREA PAIXÃO

RODRIGO BATISTA FERREIRA

CONTROLADORES DE ACESSO

SANDRO MARCELLO SAMPAIO MIRANDA

ADAILSON DE ANDRADE

ANTONIO RICARDO GERMANO DA SILVA

EDGAR PAULO DA CONCEIÇÃO

EMILIO DO PRADO RODRIGUES

FRANCISCO BAUM VIEIRA COELHO

JULIO CESAR ROSA

LEANDRO VICENTE SVET

MARCOS NOGUEIRA DIAS DE LIMA

NIZINHO DEIVID ZOPELARO

SANDRO SILVESTRE DA SILVA

INDICADORES

SABRINE FERREIRA**HUMBERTO ALVES CAROLINO**

AINE BRITO MONTEIRO DE ÁREA LEÃO

ANA PAULA DO NASCIMENTO GOMES*

ANDERSON BENI

BRUNO GUILHERMINO DE FRANÇA SILVA

CAMILA RIBEIRO FRANCISCO*

CLARISSA ALVARES SILVA*

DANIELA DOS SANTOS DA CONCEIÇÃO

DÉBORA REGINA ARRUDA PARDO*

FÁBIO GONÇALVES FORNARI*

FERNANDO RODRIGUES DA SILVA

ISRAEL DIAS DE LIMA*

JÉSSICA VALÉRIO FIRMINO*

JOÃO ANTONIO RODRIGUES PRAIA JUNIOR*

JOÃO LUCAS BRESSAN*

JOSÉ HENRIQUE BONAFÉ DE OLIVEIRA*

JULIANE DUARTE MACHADO*

LARISSA BALEIRO DA SILVA*

LETICIA NEVES VIANA DOS SANTOS*

LUIS GUSTAVO SABBAG MENDES

MARIA JOCEIMA A. R. NISHIUCHI

PATRICIA SANTOS DA SILVA*

REGIANE DE ALMEIDA SILVÉRIO*

SAMIR NAGIM FILHO*

THAÍS DO VALLE COSTA

THALITA JULIANA DA CRUZ FERRAZ*

VIVIANI DOS SANTOS RODRIGUES*

CAMAREIRAS

IVONE DAS PONTES

MARIA DO SOCORRO DA SILVA

(*) ESTAGIÁRIOS

(**) APRENDIZES

ORQUESTRA SINFÔNICA
DO ESTADO DE SÃO PAULOREGENTE TITULAR
MARIN ALSOPREGENTE ASSOCIADO
CELSO ANTUNESREGENTE CONVIDADO DE HONRA
YAN PASCAL TORTELIERDIRETOR ARTÍSTICO
ARTHUR NESTROVSKIDIRETOR EXECUTIVO
MARCELO LOPESCONSULTORES ARTÍSTICOS
HENRY FOGEL
TIMOTHY WALKER

VIOLINOS
CLÁUDIO CRUZ SPALLA
EMMANUELE BALDINI SPALLA
DAVI GRATON
YURIY RAKEVICH
ADRIAN PETRUTIU****
LEV VEKSLER***
IGOR SARUDIANSKY
MATTHEW THORPE
ALEXEY CHASHNIKOV
ANCA GAVRIS**
ANDREAS UHLEMANN
CAMILA YASUDA
CAROLINA KUEMANN
CÉSAR A. MIRANDA
CRISTIAN SANDU
ELENA KLEMENTIEVA
ELINA SURIS
FLORIAN CRISTEA**
GHEORGHE VOICU
INNA MELTSE
IRINA KODIN**
KATIA SPÁSSOVA
LEA KALIL SADI
LEANDRO DIAS
PAULO PASCHOAL
SIMONA CAVUOTO
SORAYA LANDIM
SUNG-EUN CHO
SVETLANA TERESHKOVA
TATIANA VINOGRADOVA
IREM BOZKURT*
MARCELO SOARES*

VIOLAS
HORÁCIO SCHAEFER
MARIA ANGÉLICA CAMERON
PETER PAS
ANDRÉS LEPAGE
DAVID MARQUES SILVA
ÉDERSON FERNANDES
GALINA RAKHIMOVA
OLGA VASSILEVICH**
SIMEON GRINBERG
VLADIMIR KLEMENTIEV

VIOLONCELOS
JOHANNES GRAMSCH
WILSON SAMPAIO***
HELOISA MEIRELLES
ADRIANA HOITZ
BRÁULIO MARQUES LIMA
DOUGLAS KIER
JIN JOO DOH
MARIA LUÍSA CAMERON
MARIALBI TRISOLIO
REGINA VASCONCELLOS
RODRIGO ANDRADE SILVEIRA

CONTRABAIXOS
ANA VALÉRIA POLES
PEDRO GADELHA
MARCO DELESTRE
MAX EBERT FILHO
ALEXANDRE ROSA
ALMIR AMARANTE
CLÁUDIO TOREZAN
JEFFERSON COLLACICO
LUCAS AMORIM ESPOSITO
NEY VASCONCELOS

HARPA
LIUBA KLEVTSOVA
PAOLA BARON

FLAUTAS
JESSICA DALSANT
CAROLINE LOHMANN*
FABIOLA ALVES PICCOLO
JOSÉ ANANIAS SOUZA LOPES
SÁVIO ARAÚJO

ORFÊS
ARCÁDIO MINCZUK
JOEL GISIGER
NATAN ALBUQUERQUE JR. CORNE INGLÊS
PETER APPS
RICARDO BARBOSA

CLARINETES
OVANIR BUOSI
SÉRGIO BURGANI
NIVALDO ORSI CLARONE
DANIEL ROSAS
GIULIANO ROSAS

FAGOTES
ALEXANDRE SILVÉRIO
JOSÉ ARION LINAREZ
ROMEU RABELO CONTRAFAGOTE*
FRANCISCO FORMIGA

TROMPAS
DANTE YENQUE
OZÉAS ARANTES
ANDRÉ GONÇALVES
JOSÉ COSTA FILHO
NIKOLAY ALIPIEV
LUCIANO PEREIRA DO AMARAL
SAMUEL HAMZEM
EDUARDO MINCZUK

TROMPETES
FERNANDO DISSENHA
GILBERTO SIQUEIRA
ANTONIO CARLOS LOPES JR.
MARCELO MATOS
FLÁVIO GABRIEL*

TROMBONES
DARCIO GIANELLI
WAGNER POLISTCHUK
ALEX TARTAGLIA
FERNANDO CHIPOLETTI

TROMBONE BAIXO
DARRIN COLEMAN MILLING

TUBA
MARCOS DOS ANJOS JR.**
LUIZ RICARDO SERRALHEIRO*

TÍMPANOS
ELIZABETH DEL GRANDE
RICARDO BOLOGNA

PERCUSSÃO
RICARDO RIGHINI 1ª PERCUSSÃO
ALFREDO LIMA
ARMANDO YAMADA
EDUARDO GIANESELLA
RUBEN ZUÑIGA

TECLADOS
OLGA KOPYLOVA

GERÊNCIA
JOEL GALMACCI GERENTE
XISTO ALVES PINTO INSPETOR
LAURA PADOVAN PASSOS****

(*) MÚSICO CONVIDADO
(* *) MÚSICO LICENCIADO
(* *) CARGO INTERINO
(* *) ESTAGIÁRIO

OS NOMES ESTÃO RELACIONADOS
EM ORDEM ALFABÉTICA, POR CATEGORIA.
INFORMAÇÕES SUJEITAS A ALTERAÇÕES

CORO DA OSESP

COORDENADORA GERAL E REGENTE
NAOMI MUNAKATA

SOPRANOS
ANNA CAROLINA MOURA**
ELIANE CHAGAS*
ÉRIKA MUNIZ*
FLÁVIA KELE DE SOUZA*
JI SOOK CHANG**
MAYNARA ARANA CUIIN*
NATÁLIA ÁUREA*
REGIANE MARTINEZ MONITORA*
REGINA AYRES
ROXANA KOSTKA*
VIVIANA CASAGRANDE*

CONTRAITOS / MEZZOS
ANA GANZERT*
CELY KOZUKI*
CLARISSA CABRAL
CRISTIANE MINCZUK*
FABIANA PORTAS*
LÉA LACERDA
MARIA ANGÉLICA LEUTWILER*
MARIA RAQUEL GABOARDI
MARIANA VALENÇA*
MÔNICA WEBER BRONZATI*
PATRICIA NACLE MONITORA*
SILVANA ROMANI*
SOLANGE FERREIRA
VESNA BANKOVIC*

TENORES
ANDERSON LUIZ DE SOUSA*
CARLOS EDUARDO DO NASCIMENTO
CLAYBER GUIMARÃES*
ERNANI MATHIAS*
FÁBIO VIANNA PERES*
JOCELYN MAROCCOLO*
LUIZ EDUARDO GUIMARÃES
MÁRCIO SOARES BASSOUS MONITOR*
MARCO ANTONIO JORDÃO**
ODORICO RAMOS*
PAULO CERQUEIRA*
RÚBEN ARAÚJO*

BAIXOS / BARÍTONOS
ALDO DUARTE
ERICK SOUZA*
FERNANDO COUTINHO RAMOS*
FLAVIO BORGES*
FRANCISCO MEIRA*
ISRAEL MASCARENHAS*
JOÃO VITOR LADEIRA*
LAERCIO RESENDE*
MOISÉS TÊSSALO
PAULO FAVARO*
SABAH TEIXEIRA MONITOR*
SILAS DE OLIVEIRA*

PREPARADOR VOCAL
MARCOS THADEU

PIANISTA CORREPETIDOR
FERNANDO TOMIMURA

GERÊNCIA
CLAUDIA DOS ANJOS GERENTE
SEZINANDO GABRIEL DE O. NETO INSPETOR
ANA CLAUDIA MARQUES DA SILVA ASSISTENTE

(*) INTEGRANTE DO CORO DE CÂMARA DA OSESP
(* *) MÚSICO LICENCIADO
(* *) EM EXPERIÊNCIA NO CORO DA OSESP
OS NOMES ESTÃO RELACIONADOS
EM ORDEM ALFABÉTICA, POR CATEGORIA.

**RELAÇÃO DE FUNCIONÁRIOS EM 31 DE
DEZEMBRO DE 2012.**

RELATÓRIO ANUAL DE COMPROMISSO SOCIAL 2012

EDIÇÃO FINALIZADA EM
31 DE MARÇO DE 2013

COORDENAÇÃO GERAL
FERNANDA SALVETTI MOSANER
BEATRIZ AOKI

EDIÇÃO, PESQUISA E TEXTO
ISABELA PULFER
MANUEL DA COSTA PINTO

DIAGRAMAÇÃO E CAPA
BERNARD W CARVALHO BATISTA
IZABEL MENEZES